www.lerenovateur.org.la

Le Rénovateur

NUMÉRO 703

Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao

Lundi 30 juillet 2012 **10000 kip**



Visite du président de l'Assemblée nationale du Cambodge en RDP Lao

VSA
Vientiane Service Apartments

KHUNTA RESIDENCE

Résidence de maisons et d'appartements avec service

Avenue Souphanouvong – Ban Khuntathong – Vientiane
www.khuntaresidence.com – Tel. (021) 25 1199 – Fax (021) 25 1198



BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 73, Télécopie: (856-21) 21 78 73

Sommaire

Actualités

Soutien du Japon au gouvernement lao pour le déminage des bombes non explosées
--page 5

Santé

Les femmes sont encore exposées au sida
--page 8

Economie

Un nouveau projet de la SFI au Laos
--page 11

Tourisme

Le plateau des Boloven
--page 14



Société

Concert de charité au Vientiane College
--page 16

Sport

Boxe lao: trois médailles d'or au Championnat international de boxe au Vietnam
--page 23

Visite du président de l'Assemblée nationale du Cambodge en RDP Lao

Le Rénovateur



Le président de l'Assemblée nationale du royaume du Cambodge, M. Somdech Heng Samrin, est arrivé à Vientiane le 25 juillet pour une visite officielle de cinq jours en RDP Lao, à l'invitation de la présidente de l'Assemblée nationale de la RDP Lao, Mme Pany Yathitu. Il a été accueilli dans l'après-midi à l'Assemblée nationale, à Vientiane. Ensuite les délégations parlementaires lao et cambodgienne se sont entretenues dans une salle de réunion. Les chefs de délégation des deux parlements ont échangé des informations sur la situation de leurs pays respectifs.

La RDP Lao a enregistré en 2011-2012 de bons résultats pour son développement socio-économique. La situation politique dans le pays est stable, l'ordre social est maintenu, le peuple est solidaire. Le taux de croissance a atteint 8 % et le revenu per capita, qui était de 1 355 dollars en 2011, devrait s'élever à 1 520 dollars en 2012-2013 selon les prévisions. Mme Yathotu a souligné que les relations et la coopération entre le Laos et le Cambodge s'étaient développées de façon continue, comme en témoignent les échanges réguliers de visites entre les dirigeants des deux pays pour partager des informations et renforcer leur compréhension et leur soutien mutuels dans le cadre de leurs relations bilatérales et multilatérales. Les deux pays ont signé des accords de coopération multisectorielle, notamment dans le domaine des communications et des transports, pour l'entretien des routes ou encore pour l'adaptation des règles de migration et de transit entre les deux pays. Dans le domaine de l'énergie, les deux pays ont conclu un accord d'achat de courant électrique. Ils ont aussi signé un accord sur la promotion et la protection des investissements. Jusqu'à présent les investissements des entreprises privées cambodgiennes ont atteint plus de 10 millions de dollars. Le commerce et le tourisme sont aussi en augmentation, avec un chiffre d'affaires de six millions de dollars.

Les progrès les plus marquants ont été obtenus dans la délimitation frontalière, qui a pu être réalisée à 88 %. On espère que les problèmes en suspens seront rapidement réglés, dans un esprit de bon voisinage, de manière à faire de la frontière commune entre les deux pays une zone de paix et d'amitié, et un héritage à léguer aux générations futures.

Dans la soirée, les parlementaires lao et cambodgiens se sont entretenus du renforcement de la coopération entre les deux assemblées dans l'avenir ainsi que du renforcement de leurs capacités et de leurs fonctions.

Mme Pany Yathotu et M. Samdech Heng Samrin ont signé un mémorandum d'accord contenant une feuille de route pour la coopération future entre les deux parlements. Ce texte, qui fait suite au précédent protocole d'accord, signé en 2009, énumère les champs de coopération retenus conjointement pars les deux parties sur la base de leurs domaines d'intérêt commun. Sont ainsi prévus des échanges de visites de délégations des deux parties à différents niveaux, des échanges de visites d'étude dans le but de partager et d'échanger leurs expériences entre les responsables techniques des deux assemblées, de même que des séminaires et des réunions. Les deux parties sont parvenues à un consensus sur l'importance à ➔

Hebdomadaire d'informations générales de la RDP Lao édité par la Presse lao en langues étrangères (ministère de l'Information, de la culture et du tourisme)

Directeur général et rédacteur en chef :
Thongsavath Chansombath

Rédacteurs en chef adjoints:
Manila Vanthanouvong,
Phong Thammavongsa

Journalistes :
Somphavanh Siramath,
Bouaphanh Vibounsak,
Sonesavanh Souliyaphack,
Phetphoxay Sèngpaseuth,

Secrétaire général de la rédaction:
Somsanouk Mixay
Conseiller:
Stany Kol
Correcteur:
André Piozet

Stagiaire:
Sourya Selbe

Collaborateur:
Elisabeth Galland
Maquettiste et publicité:
Samly Singhanath,
Somsanith Sensouphon
Edition Internet:
Vansoukkhy Thammavong

BP 8706, rue Pangkham, Vientiane,RDP Lao
Tel . (856) (21) 217873, Fax (856) (21) 21 78 73
www.lerenovateur.org.la email:editor@lerenovateur.org.la

Le Laos membre de l'ASEAN depuis 15 ans

Le Rénovateur

La RDP Lao adhéré à l'Association des Nations du Sud-Est Asiatique (ASEAN) le 23 juillet 1997. Devenir membre à part entière de cette institution a été un événement important et un succès dans l'application de la politique étrangère de son Parti, qui est une politique de paix, d'indépendance, d'amitié et de coopération constante, fondée sur les principes du respect mutuel de l'indépendance et de la souveraineté, de la non-ingérence dans les affaires intérieures d'autrui, de la paix et de l'intérêt mutuel et promouvant des relations multidirectionnelles, multipartites et multiformes.

L'ASEAN a été fondé le 8 août 1967, à Bangkok, avec au début cinq Etats membres: l'Indonésie, la Malaisie, les Philippines, Singapour et la Thaïlande. Elle en compte 10 aujourd'hui. Sa création avait pour but de rassembler ses membres dans un effort commun de promotion de la coopération multisectorielle en vue du développement socio-économique et pour le bien-être des peuples de cette région. Fondées sur un idéal d'égalité et de coopération, les activités de l'ASEAN visent aussi à assurer dans cette partie du monde la paix, la stabilité et la sécurité.

La RDP Lao peut être fière de constater que, durant ces 15 dernières années, grâce à la politique étrangère constante de son Parti et en menant des activités conformes à l'esprit et la vocation de l'ASEAN, elle a obtenu plusieurs succès dans le cadre de cette organisation. Ce qui importe le plus est de créer les conditions nécessaires au développement et d'apporter à la RDP Lao des avantages appropriés à court et à long terme, de manière à améliorer progressivement son économie et lui permettre ainsi de s'intégrer peu à peu dans l'économie régionale et internationale. Fait très positif, le pays a déjà pu rehausser son prestige et se doter, dans la coopération économique internationale, d'une capacité d'influence propice aux investissements ainsi qu'à la coopération et à l'aide scientifique et technologique aux niveaux requis.

Les réalisations de ces 15 dernières années constituent un facteur important pour l'élargissement des relations de coopération avec les pays amis et, rehaussant le prestige et le renom de la RDP Lao, lui permettent de gagner ou de conserver la confiance de ces pays. On peut constater aussi que, durant la même période, la RDP Lao a obtenu d'importants succès diplomatiques : comme le Parti l'avait prévu, l'adhésion de la RDP Lao à l'ASEAN a été une étape importante, juste et objective, adaptée aux tendances globales de notre époque. Le pays doit donc continuer de renforcer ses activités dans le cadre de l'ASEAN pour avancer, avec les autres membres, vers l'objectif de la création d'une Communauté d'Asie du Sud-Est qui soit pacifique, stable et sécurisée.

Déclaration

Le 20 juillet 2012, les ministres des affaires étrangères des pays de l'ASEAN ont adopté la Déclaration ci-après sur les « six principes de l'ASEAN concernant la mer de Chine du Sud » :

Les ministres réitèrent et réaffirment l'engagement des Etats membres pour :

1- La mise en application complète de la Déclaration sur la conduite des parties en mer de Chine du Sud (2002) ;

2- La mise en application de la Déclaration sur la conduite des parties en mer de Chine du Sud (2011) ;

3- La mise au point rapide d'un code de conduite en mer de Chine du Sud ;

4- Le respect total des principes universellement reconnus du droit international, y compris la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (1982);

5- La retenue constante et le non-usage de la force par toutes les parties ;

6- Une solution pacifique des litiges, conformément aux principes universellement reconnus du droit international, y compris la Convention des Nations Unies de 1982 sur le droit de la mer.

Les ministres des affaires étrangères des pays de l'ASEAN ont convenu d'intensifier les consultations dans le cadre de l'ASEAN en vue de l'application des principes susmentionnés, conformément au Traité d'amitié et de coopération en Asie du Sud-Est (1976) et à la Charte de l'ASEAN (2008).

Présentation de lettres de créance au Président de la République

Le Rénovateur

Le Président de la RDP Lao, M. Choummali Sayasone, a reçu le 20 juillet la nouvelle ambassadrice de Chypre, Mme Loanna Miliotite, en poste à Pékin, puis la nouvelle ambassadrice d'Afrique du Sud, Mme Robina Paticia Marks, en poste à Bangkok, qui étaient venues l'une et l'autre lui présenter leurs lettres de créance. Le Laos a établi des relations diplomatiques avec Chypre en 2000, et avec l'Afrique du Sud en 1994. Le Président s'est entretenu avec chacune d'entre elles. Il les a félicitées de leur nomination en RDP Lao, qui selon lui contribuera dans les deux cas à renforcer les bonnes relations d'amitié et de coopération bilatérale entre le Laos et Chypre d'une part, entre le Laos et l'Afrique du Sud d'autre part. Il les a également informées que la RDP Lao est en train de mettre en œuvre son 7e plan quinquennal (2011-2015), qui vise notamment à éradiquer la pauvreté de la population d'ici 2015 et à sortir le pays de la liste des pays les moins avancés d'ici 2020.

➔ accorder à l'organisation de réunions d'information entre les dirigeants et les membres des deux assemblées. Elles ont convenu d'échanger des documents juridiques et d'autres informations d'intérêt commun.

Avant la cérémonie de signature, les deux présidents se sont entretenus dans les locaux de l'Assemblée nationale du Laos, dans lesquels Mme Pany Yathotu a accueilli les invités et les a informés sur le développement socio-économique au Laos. Les deux assemblées ont maintenu jusqu'à présent des contacts réguliers et des échanges de visites afin de renforcer leur coopération. La visite de la délégation parlementaire du Cambodge fait suite à une visite que Mme Pany Yathotu, accompagnée d'une délégation, avait effectuée au Cambodge l'année dernière.

Pendant son séjour à Vientiane, M. Samdech Heng Samrin a déposé une gerbe au monument des soldats inconnus. Le programme de M. Samdech Heng Samrin comportait également des entretiens avec le vice-président de la RDP Lao, M. Bounnang Vorachit, le Premier ministre, M. Thongsing Thammavong, et le président du Front lao d'édification nationale, le Dr Phandouangchit Vongsa. Etait également au programme de la délégation cambodgienne une visite de Vientiane et de la province de Champassak.

Plus de 100 journalistes des médias lao en séminaire sur l'ASEM

Bouaphanh Vibounsak



MM. Michel Goffin et Sithong Chityothin (*au centre*).

Plus de 100 journalistes des médias du Laos ont participé les 19 et 20 juillet, à Vientiane, à un séminaire de formation sur le Dialogue Asie-Europe (ASEM), destiné à leur fournir des connaissances de base sur cette institution et à les mettre en mesure de couvrir correctement son 9e Sommet (ASEM 9), qui aura lieu à Vientiane au mois de novembre. Il était organisé par le ministère des Affaires étrangères, en coopération avec la délégation de l'Union Européenne au Laos. « *Ce séminaire se propose d'offrir des connaissances concrètes aux journalistes lao pour se préparer à la tenue de l'ASEM 9, que le Laos accueillera les 5 et 6 novembre*, a déclaré le directeur du service de Presse du ministère des Affaires étrangères, M. Sithong Chityothin. *L'ASEM 9 est un événement important, d'une portée historique pour le Laos, auquel participeront les dirigeants de 51 pays d'Asie et d'Europe*. » Le séminaire a été animé également par le chargé d'affaires de la délégation de l'UE en RDP Lao, M. Michel Goffin.

Les médias lao auront un rôle important à jouer pour soutenir l'ASEM 9 et en faire connaître les enjeux, en particulier en diffusant des informations sur les activités relatives à sa préparation ainsi qu'à celle des autres réunions connexes, de même que des informations pertinentes sur le développement socio-économique du Laos, sur ses traditions et sa culture, dans le cadre de l'Année du tourisme au Laos 2012.

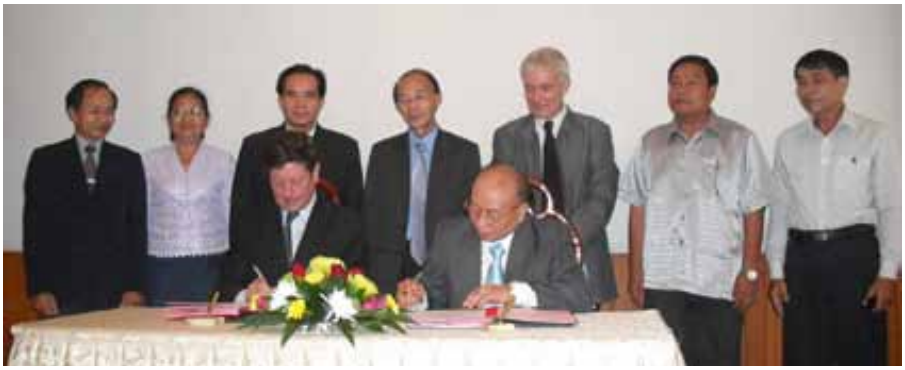
Le Dialogue Asie-Europe (ASEM: « Asia-Europe Meeting ») a été créé en 1996 au Sommet de Bangkok. C'est un forum interrégional qui regroupe d'une part les 27 Etats membres de l'Union Européenne et la Commission européenne, et d'autre part les 13 Etats membres de l'ASEAN+3 (Chine, Japon et République de Corée), auxquels se sont joints la Mongolie, l'Inde et le Pakistan, ainsi que le secrétariat de l'ASEAN. Lors du Sommet de Bruxelles, en 2010, l'Australie, la Nouvelle-Zélande et la Fédération Russie sont devenus aussi membres de l'institution. Elle compte trois principaux thèmes de discussion: politique, sécurité et économie, éducation et culture. Le Dialogue cherche à approfondir les relations entre l'Asie et l'Europe à tous les niveaux. Les chefs d'Etat et de gouvernement se réunissent en Sommet tous les deux ans, alternativement en Europe et en Asie.

En février 1997, les membres de l'ASEM ont créé la Fondation Asie-Europe (ASEF), basée à Singapour et chargée de promouvoir une meilleure compréhension mutuelle entre les peuples d'Asie et d'Europe par la promotion des échanges intellectuels et culturels. L'ASEF a rempli sa mission en lançant divers programmes tels que des tournées de conférences sur l'Asie et l'Europe, des expositions et concours de peinture pour jeunes artistes, un séminaire informel sur les droits de l'homme, un réseau de coopération pour les jeunes, une table ronde d'éditeurs etc.

Les précédents Sommets ont eu lieu : en 1996 (ASEM 1) à Bangkok (Thaïlande), en 1998 (ASEM 2) à Londres (Royaume-Uni), en 2000 (ASEM 3) à Séoul (République de Corée), en 2002 (ASEM 4) à Copenhague (Danemark), en 2004 (ASEM 5) à Hanoï (Vietnam), en 2006 (ASEM 6) à Helsinki (Finlande), en 2008 (ASEM 7) à Pékin (République Populaire de Chine) et en 2010 (ASEM 8) à Bruxelles (Belgique). L'ASEM 9 se tiendra cette année à Vientiane.

Développement de l'apprentissage du français au Laos

Sonesavanh Souliyaphack



M. Thierry Borja de Mozota et M. Lytou Bouapao.

Le gouvernement français continue d'accorder son soutien à l'apprentissage du français au Laos, de l'école primaire à l'enseignement supérieur. Il vient ainsi de lui consacrer une subvention de 1,25 milliard de kips (133 000 euros) pour l'année scolaire 2012-2013. Un mémorandum d'accord a été signé le 24 juin au ministère de l'Education et des sports par le vice-ministre de l'Education et des sports, M. Lytou Bouapao, et le chargé d'affaires de l'ambassade de France au Laos, M. Thierry Borja de Mozota. Les principales activités qui en bénéficieront sont les suivantes :

- Développement de l'enseignement du français dans les classes bilingues et formation de leurs enseignants ;

-Bourses pour des étudiants qui iront en France étudier le français ;

-Développement de l'enseignement des matières scientifiques en français ;

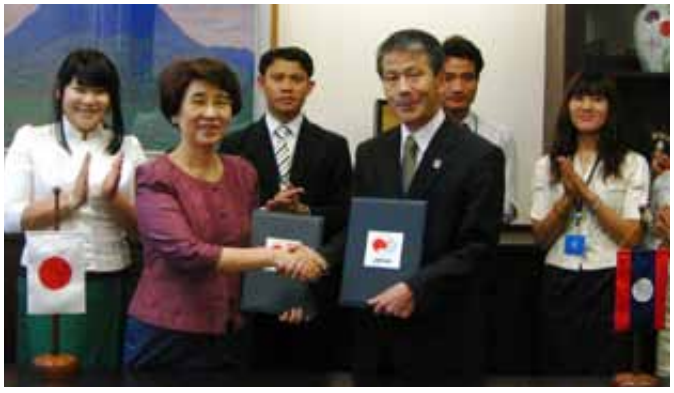
-Soutien aux étudiants désireux d'apprendre le français au Laos ;

-Enseignement du français dans les écoles de formation d'enseignants dans les provinces de Luang Prabang, de Champassak, auxquelles s'ajoutera désormais celle de Khammuane.

Soutien du Japon au gouvernement lao pour le déminage des bombes non explosées

Somphavanh Slramath

Le gouvernement japonais vient d'accorder une aide de 1,3 million de dollars (environ 10 milliards de kips) au gouvernement de la République Démocratique Populaire Lao pour le déminage des bombes non explosées et pour la formation aux techniques de déminage dans les provinces de Champassak et d'Attopeu. Sur cette subvention, près de 900 000 dollars (sept milliards de kips) seront utilisés pour le déminage dans la province de Champassak, dans le district de Pakxong. Un projet sera ainsi mené sur une surface de 200 hectares par le Programme national lao d'élimination des munitions non explosées (UXO), en coopération avec le Japan Mine Action Service (JMAS), pour assurer la sécurité des habitants du district.



Mme Junko Yokota et M. Junichi Kurokawa.

Une deuxième opération de déminage, auquel seront alloués près de 470 000 dollars (trois milliards de kips) sera conduite dans la province d'Attopeu sur une surface de 140 hectares, également en coopération entre l'UXO Lao et le JMAS, qui formera des agents de l'UXO Lao aux techniques de déminage des bombes non explosées.

Il y a quelques années, le JMAS a réussi à déminer efficacement 207 hectares dans le district de Laongam, province de Saravane. Sur ces terres, les habitants de la région cultivent maintenant des plantes médicinaales.

L'octroi de cette subvention a donné lieu récemment, à l'ambassade de Japon au Laos, à la signature d'un accord par l'ambassadrice du Japon au Laos, Mme Junko Yokota, et un représentant du JMAS, M. Junichi Kurokawa.

Un nouveau président pour la Croix-Rouge lao

Sonesavanh Souliyaphack

La Croix-Rouge lao (CRL) a un nouveau président : M. Laoly Faiphengyoua a succédé au Dr Snivourast Sramany. Une cérémonie a été organisée à cet effet le 20 juillet, au siège de la CRL à Vientiane. Avant de prendre ses nouvelles fonctions, M. Laoly était vice-ministre du Travail et des affaires sociales. « *La Croix-Rouge lao a récemment mené à bien nombre de projets sociaux et a créé des antennes dans 17 provinces*, a-t-il rappelé au cours de la cérémonie. *Elle est une organisation sociale qui aide le gouvernement à améliorer les conditions de vie des personnes défavorisées dans les zones reculées. La CRL a récemment reçu des fonds du gouvernement, de la Croix-Rouge internationale et de sources de financement locales afin de fournir des aliments et des produits de première nécessité aux victimes des catastrophes naturelles*. »



Le Dr Snivourast Sramany et M. Laoly Faiphengyoua.

La CRL a installé des réseaux de distribution d'eau potable et des dispensaires au profit des habitants de la campagne, et a organisé des campagnes de don du sang.

Le nouveau président du Croix-Rouge lao, M. Laoly, a déclaré : « *La coopération de tout le personnel de la CRL ainsi que l'assistance des secteurs concernés sont essentielles pour la croissance et le succès de la CRL. Je vais me concentrer sur l'amélioration des programmes en cours ainsi que sur la mise en œuvre de nouveaux programmes*.»

La CRL a été établie le 1er janvier 1955. Elle a été reconnue officiellement par le Comité international de la Croix-Rouge le 23 mai 1957 et est devenue membre de la Fédération internationale de la Croix-Rouge le 25 octobre 1957.

L'impact des catastrophes naturelles sur l'économie du Laos

Sompahvanh Siramath

Selon l'Institut national de recherche économique du Laos, qui dépend du ministère du Plan et de l'investissement, l'économie nationale, cette année et l'année prochaine, est exposée aux risques liés aux catastrophes naturelles et à leurs conséquences malgré l'augmentation de l'investissement et la diminution de l'inflation et du prix du pétrole. Le directeur de l'Institut, le Dr Siper Lybouapao, a récemment annoncé que le taux de croissance du Laos passerait de 8 % cette année à 8,3% l'an prochain, conformément aux objectifs du plan de développement socio-économique. Mais les catastrophes naturelles peuvent causer d'importants problèmes en détruisant les infrastructures et donc en ralentissant l'économie. C'est ainsi que beaucoup de maisons, de routes, de réseaux d'irrigation, de cultures, d'animaux, d'écoles et autres ont été détruits l'année dernière par les tempêtes Haima et Nokc-Ten.



Le Dr Siper Lybouapao.

Pour cette année, le Dr Siper Lybouapao a indiqué que les objectifs du gouvernement seraient atteints sauf mauvaises surprises. L'exploitation des mines, la production d'électricité et bien d'autres secteurs vont continuer à se développer, malgré la crise économique et financière qui frappe les pays européens. Celle-ci n'aura pas beaucoup de répercussions pour le Laos parce que l'économie de ses partenaires commerciaux européens tels que la France et l'Allemagne est encore stable. Lorsque cette crise prendra fin, le prix du pétrole continuera à diminuer car la demande de pétrole des pays européens va aussi diminuer. Depuis le début de l'année, le cours du pétrole à diminué de façon continue sur les marchés mondiaux. L'inflation lao continue aussi à diminuer : entre le mois de décembre 2011 et le mois de juin 2012, le taux d'inflation n'a été que de 3,5 %, un record sur les 30 derniers mois. L'investissement au Laos est en pleine croissance, avec plus de 2 000 projets en 2012 pour un montant de plusieurs milliards de kips.

Six villages sous les eaux dans la province de Luang Namtha

Somphavanh Siramath

Les 23 et 24 juillet s'est produit un violent orange dans la province de Luang Namtha. De fortes pluies sont tombées longuement et ont fait déborder les rivières de Tha, de Thoung, de Ngène, de Hoy et d'autres rivières. Six villes du district de Luang Namtha ont ainsi été inondées: Poung, Pasak, May, Khone, Luang et Donekhoun. Des maisons, des routes, des jardins, des champs de maïs, des rizières et des plantations d'hévéas ont été détruits, et des animaux ont été tués. Dans ces six villages, les gens ont dû utiliser des pirogues pour se déplacer et transporter les marchandises. «*Cette inondation, qui est survenue pendant la nuit, a créé des difficultés pour le transport des objets et des animaux, même si nous avons été aidés par le groupe de lutte contre les inondations du service de la Défense et de la sécurité du district de Luang Namtha, et nous avons perdu des animaux qui ont été entraînés par les eaux,* » a commenté le chef du village de Pasak, M. Phèngsone.

Après l'inondation, le gouverneur adjoint de la province de Luang Namtha, M. Simoun Thounphouvieng, et ses collaborateurs ont inspecté les lieux inondés et ont fait procéder à la distribution d'eau potable, de nourriture et de vêtements, comme premiers secours aux victimes.

« *La population de la province de Luang Namtha doit être constamment vigilante dans la lutte contre les catastrophes naturelles, car le mois prochain des pluies tomberont encore sur notre province*,» a dit le chef du département des Ressources naturelles et de l'environnement de la province de Luang Namtha, M. Somsy Hatheb.



Culture du maïs

Le Rénovateur

Tous les ans, la saison des pluies est la période de production agricole la plus importante pour le commerce et constitue l'une des meilleures sources de revenus pour les agriculteurs. Cette année, c'est la culture du maïs et des larmes du diable (« makdeuay») qui vient en tête. Un responsable du ministère de l'Agriculture et des forêts a expliqué que la production de la saison des pluies était encourageante : à la date du 20 juillet, 232 500 hectares avaient déjà été mis en culture, soit 44 % des prévisions (528 450 hectares). C'est le maïs dur qui est le plus cultivé (105 000 hectares), suivi du maïs doux (3 000 hectares).

La production marchande est pratiquée principalement dans des provinces du nord, surtout sur des plateaux qui s'y prêtent bien pendant la saison des pluies. La province de Luang Namtha est la plus connue pour la culture du maïs et des larmes du diable, qui ont été semés respectivement sur 49 500 et environ 12 000 hectares selon les chiffres donnés il y a deux semaines. Les autres provinces où le maïs est le plus cultivé sont celles Houaphanh (plus de 21 500 hectares) et de Xiengkhouang (plus de 16 000 hectares).

Les provinces du sud sont quant à elles plus connues pour leurs plantations industrielles, notamment celles de café, dont les récoltes sont fournies à des usines de conditionnement. Les provinces où l'on cultive le plus de café sont celles Champasak et de Saravanh (21 500 hectares au total). Selon les chiffres fournis au début de ce mois, on compte environ 194 000 hectares plantés pendant la saison des pluies.

Soutien de Vision mondiale Canada à deux districts de la province de Champassak

Somphavanh Slramath

L'ONG Vision mondiale Canada vient d'accorder une subvention de 360 millions de dollars à deux districts de la province de Champassak, Soukhouma et Moumlapamouk, afin d'y développer les domaines de la santé, de l'éducation et de l'alimentation. Une cérémonie a récemment été organisée à cet effet dans la province avec la participation du directeur du bureau du Développement rural et de la réduction de la pauvreté de la province de Champassak et de la représentante de Vision mondiale au Laos. Vision mondiale (Canada), Vision du monde (France) ou encore World Vision est une association de solidarité internationale qui aide chaque année plus de 100 millions de personnes à lutter contre la pauvreté. Elle est la première ONG de parrainage d'enfants au monde.



La cérémonie de remise de la subvention.

Selon le gouvernement de la RDP Lao, les districts de Moumlapamouk et Soukhouma sont deux des 47 districts les plus pauvres du pays. Cette extrême pauvreté a des répercussions sur la vie des enfants, leur santé, leur développement physique et intellectuel, leur éducation et leurs perspectives d'avenir. La malnutrition de ces enfants est préoccupante pour la sécurité alimentaire, le problème majeur à cet égard étant causé par les faibles rendements de la production de riz et l'insuffisance d'autres sources d'alimentation ou des revenus familiaux. En conséquence, les enfants souffrent et sont souvent obligés de quitter leur foyer très jeunes pour travailler afin de compléter le revenu familial, la plupart étant alors victime de mauvais traitements au travail.

Les fonds de Vision mondiale vont être utilisés pour développer et améliorer l'éducation, la construction d'écoles, ainsi que la santé avec la construction d'hôpitaux ou de dispensaires, et augmenter la production alimentaire. Ce projet améliorera donc la qualité de vie des habitants en leur offrant de nouvelles possibilités de travail. Il démarre ce mois-ci et sa mise en œuvre s'étendra jusqu'en juillet 2017, soit une durée de cinq ans.

Le développement des télécommunications en 2011-2012

Cette année, les habitants de 7 300 villages auront accès à un signal de téléphonie mobile, soit une augmentation de 76 % par rapport à l'année dernière.

Phetphoxay Sèngpaseuth

Le ministre des Postes, des télécommunications et de la communication, M. Hiem Phommachanh, a organisé une réunion la semaine dernière, à Vientiane, pour présenter le plan de développement des télécommunications en 2011-2012. Le ministère prévoit de construire 300 nouveaux relais de téléphonie mobile, portant leur nombre total à 6 684, ce qui permettra à 9 119 villages du pays d'accéder à un signal de téléphonie mobile. Aujourd'hui, 7 000 villages ont accès à un tel signal dans le pays. Les habitants de 15 nouveaux districts sont désormais prêts à avoir accès au système 3G, ce qui porte l'accessibilité totale à 130 districts sur les 143 que compte le pays. Selon le plan de développement, les opérateurs de télécommunications étendront un réseau de fibre optique dans tous les districts afin d'offrir de meilleurs services pour les communications téléphoniques fixes et mobiles, dont le nombre d'usagers est actuellement estimé à 5,25 millions, sur une population totale de 6,5 millions, soit 80 % de la population. Parmi ces 5,25 millions, cinq millions sont des utilisateurs de téléphone mobile, et les 250 000 autres sont abonnés à la téléphonie fixe. Quant à Internet, le nombre d'abonnés s'élève à 24 660. Le ministère projette par ailleurs de construire des bureaux de poste dans les villages éloignés et d'installer des ordinateurs dans 50 bureaux de poste à travers le pays. Pour renforcer la confiance des usagers, le ministère s'engage à améliorer les services administratifs qui leur sont proposés. En 2012, l'État va consacrer 3,8 milliards de kips aux services postaux, dont l'activité générera des recettes de 45 milliards de kips.

Au cours de ces deux jours de réunion, les participants ont également examiné les différents travaux en cours dans secteur des postes et télécommunications, qui représente aujourd'hui la quatrième source de recettes pour le budget de l'Etat. En février 2012, les télécommunications ont rapporté février 2012 3,6 milliards de kips.

Des amendements à la loi de 2004 sur la Poste sont en préparation. Le ministère prévoit de soumettre l'an prochain la loi révisée à l'approbation de l'Assemblée nationale.

Parallèlement, le ministère a achevé la première phase de son projet national



de lignes de télécommunications souterraines. Il est également en cours de négociation avec deux entreprises chinoises en vue de développer deux créneaux orbitaux lao. M. Hiem à déclaré : « *Nous avons pour objectif de mettre en place des satellites dans deux positions orbitales pour célébrer en 2015 le 40e anniversaire de la fondation de la République Démocratique Populaire Lao. Nos experts ont également mis au point une police lao connue sous le nom « Phetsarath OT », qui peut maintenant être utilisée dans les systèmes d'exploitation informatiques*. »

Les femmes sont encore exposées au sida

Il arrive que les maris soient infectés par ce virus au contact d'autres femmes, sans connaître les moyens de se protéger, de sorte que les femmes constituent un groupe à risque.

Phetphoxay Sèngpaseuth

Le sida est un fléau mondial et la vulnérabilité à la maladie est liée à la mobilité des populations. Ainsi, aucun pays ne peut résoudre ce problème seul, si bien que tous les efforts doivent être coordonnés au niveau régional. La semaine dernière, le service de la Santé de Vientiane a organisé une réunion sur les dangers du sida pour les femmes mariées et sur les soins appropriés en cas de maladie, en présence du vice-ministre de la Santé, le Dr Inlavanh Kèobounphanh, et du directeur adjoint du service de la Santé de Vientiane, le Dr Phonepaseuth Ounaphom. Elle a rassemblé 50 participants, responsables de l'épidémiologie du service.

La réunion avait pour objectif de définir comment informer au mieux les femmes, en particulier les femmes mariées, sur les dangers du sida. Souvent, les femmes mariées ignorent les risques liés aux maladies sexuellement transmissibles. Depuis plusieurs années déjà, Le Centre de lutte contre le VIH/sida et les maladies sexuellement transmissibles dépiste le virus du sida dans des analyses sanguines concernant ces femmes. Il arrive en effet que les maris soient infectés par ce virus au contact d'autres femmes, sans connaître les moyens de se protéger, de sorte que les femmes constituent un groupe à risque. Néanmoins on a constaté que le nombre de cas relevés n'avait pas augmenté au cours des dernières années. Le Centre de lutte contre le VIH/sida et les maladies sexuellement transmissibles est ainsi récompensé de ses efforts dans la prévention du sida parmi les groupes à haut risque, efforts qu'il a menés avec le soutien de la communauté internationale et des partenaires de développement du Laos.



Le Dr Inlavanh Kèobounphanh.

Le Laos a aussi considérablement investi dans les traitements antirétroviraux (ARV), disponibles dans le pays depuis 2004. L'ONUSIDA et l'OMS ont signalé que la RDP Lao avait déjà atteint une couverture de 60 % pour les ARV, ce qui signifie que l'accès aux soins est dorénavant accessible à tous, grâce au soutien du Fonds mondial de lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme et d'autres institutions. Le Dr Phonepaseuth a dressé un tableau de la situation : « *Aujourd'hui, nous nous retrouvons ensemble dans cette réunion afin de protéger et d'informer les femmes sur les risques importants qu'elles peuvent encourir avec le VIH/sida. En effet, à présent, on peut dire que les femmes font partie des groupes à haut risque du sida. Je vais vous citer deux chiffres parlants : en 2006, 20 % des malades atteints du VIH/sida étaient des femmes. A présent, elles représentent 53 % des cas recensés dans la capitale Vientiane. Ce taux a sans doute augmenté du fait que les femmes ne sont pas suivies et ne font pas l'objet de contrôles réguliers. Il est crucial que nous poursuivions ces actions. Mais il est également important de signaler que le taux du VIH/sida a nettement diminué à Vientiane : de 46 % en 2004, il est passé à 14 % en 2011.* »

Séminaire de formation sur le paludisme

Phetphoxay Sèngpaseuth

Depuis plusieurs années, le Centre de parasitologie, d'entomologie et de lutte contre le paludisme mène auprès de la population des campagnes de lutte contre le fléau du paludisme en vue de réduire le nombre de ses victimes. La semaine dernière, il a organisé à Vientiane un séminaire sur les soins à dispenser aux malades du paludisme, à l'intention des médecins et des infirmières de 10 provinces du pays.

Ce séminaire, présidé par le directeur adjoint du Centre, le Dr Simone Nampangna, a accueilli 50 participants. Son objectif principal était d'améliorer les connaissances et les compétences du personnel soignant en ce qui concerne le traitement du paludisme.



Le Dr Simone Nampangna (*2e droite*).

Le paludisme reste une cause majeure de ➔

Les services de santé dans les zones rurales de Saravane sont en progrès

Bien que les conditions de santé dans la province de Saravane se soient améliorées, les zones rurales manquent encore de centres de soins.

Phetphoxay Sèngpaseuth

Les campagnes de santé comptent parmi les activités qui permettent d'améliorer la qualité des soins dispensés aux patients. A cet égard, la province de Saravane pourra devenir un modèle, pour les soins de base, d'ici 2015. Chaque année, durant la saison des pluies et à l'approche de l'hiver, les responsables de la santé des districts de Vapy, de Lakhonpheng, de Samoy, de Khongxédone et de Ta-oy rendent visite à leurs habitants pour leur donner des conseils d'hygiène et de santé: prendre régulièrement une douche, se laver les mains avant et après les repas etc. Maintenir une bonne hygiène est essentiel pour rester en bonne santé et se protéger de la maladie.

« *Cette année, le service de la Santé de la province a donné des conseils aux habitants sur les précautions à prendre avec les nourrissons pour les maintenir en bonne santé pendant la saison des pluies* », a déclaré le chef du service, le Dr Phonphet Phoxay, au cours d'une réunion sur les moyens d'améliorer la lutte contre le paludisme dans la province de Savannakhet. Les nouveau-nés sont plus exposés au risque de contracter des maladies infectieuses à cette époque, si les parents ne sont pas assez attentifs à leur assurer un environnement hygiénique.

Mais les habitants des zones rurales ne le comprennent pas toujours suffisamment. En outre, les médecins ne sont pas tous en mesure de sauver la vie à des enfants, et ils se heurtent à de grandes difficultés dans leur travail. Le taux de mortalité des nouveau-nés a ainsi augmenté dans ces zones. Garder en bonne santé les enfants et les nouveau-nés pendant les mois pluvieux est chaque année une préoccupation majeure des services médicaux.

Le Dr Phonphet a ajouté: « *Nous devons combattre diverses maladies: la dengue, le paludisme, la grippe, souvent en septembre et octobre. L'année dernière, plus de 100 personnes ont dû être traitées, et une cinquantaine de cas de grippe ont été signalés. Il y a plusieurs années que le service de la Santé a commencé à lancer des campagnes de santé, et le nombre de personnes admises à l'hôpital a diminué de 3 ou 4 % de cette année.* »



Le Dr Phonphet Phoxay

Le service de la Santé a diffusé des messages de santé par haut-parleurs dans ces districts et a organisé des cours de formation pour les villageois. Il va bientôt lancer des campagnes de santé dans chaque collectivité, avec la participation des responsables locaux qui recommanderont aux villageois de porter des vêtements chauds, de boire de l'eau propre, de faire de l'exercice tous les jours etc. Tous les villages de ces districts disposent de dispensaires et de fonds de secours médicaux. Les hôpitaux locaux fournissent également des trousses médicales aux villageois et forment ceux qui se portent volontaires pour les programmes de soins de santé familliale.

➔ décès dans les provinces.

Même s'il est en régression, il frappe encore de nombreuses personnes dans les zones rurales, qui ne disposent pas suffisamment de services médicaux. Le programme de contrôle national du paludisme vise ainsi à réduire l'incidence de la maladie et le nombre de décès qu'elle provoque de 80 % par rapport à 2001, en espérant l'éradiquer totalement dans un avenir proche.

Le Dr Simone a déclaré: « *Nous continuerons d'encourager l'engagement des éducateurs dans la lutte contre le paludisme à sa source, pour une reconnaissance précoce des cas de paludisme, notamment du paludisme hémorragique, et une orientation rapide des malades en cas de complications. Nous espérons enfin élargir la coopération internationale pour renforcer nos capacités de réaction en cas de crise sanitaire. Les responsables de la santé doivent comprendre que le changement climatique mondial peut entraîner la prolifération des moustiques vecteurs du paludisme, qui seraient devenus résistants aux médicaments antipaludéens. Des foyers de la maladie ont été signalés dans les pays voisins et nous devons nous tenir prêts à lutter contre elle, même si elle est en baisse au Laos. La lutte contre le paludisme est un travail important et doit être constante.* »

Les objectifs fixés pour la suite du programme visent à renforcer la collaboration entre les secteurs public et privé afin d'améliorer les diagnostics et la prise en charge des malades, de renforcer les soins de santé primaires et la promotion de la santé dans le cadre des activités de prévention et de lutte contre le paludisme, et de faciliter la communication et la transparence entre les professionnels concernés.

L'adhésion du Laos à l'OMC intéresse le secteur privé

L'adhésion à l'Organisation Mondiale du Commerce (OMC) devrait être effective cette année.

Phetphoxay Sèngpaseuth

Un groupe de travail sur le commerce et le secteur privé, qui bénéficie du soutien financier de l'Australie, de l'Allemagne, de l'Union Européenne et de la Banque mondiale, a tenu sa première réunion la semaine dernière à Vientiane pour élaborer son plan de travail. La réunion s'est tenue en présence du Ministre de l'Industrie et du commerce, le Dr Nam Vinhakhet, du directeur du département de la Coopération du ministère de l'Industrie et du commerce, M. Sirisamphanh Vorachith, et de nombreux participants.

Les partenaires de développement du Laos lui ont fourni une assistance en vue de son adhésion à l'Organisation Mondiale du Commerce (OMC), qui devrait être effective cette année espère-t-on. Le Laos a pour objectif de sortir de la liste des pays les moins développés d'ici 2020. M. Sirisamphanh Vorachith a indiqué que le groupe de travail devrait retenir trois piliers pour sa réflexion :



Artisanat: une richesse pour l'exportation.

Un premier pilier devrait être le développement d'un environnement favorable au commerce et à l'investissement, pour soutenir la réforme des entreprises du pays afin qu'elles puissent s'intégrer plus efficacement aux échanges commerciaux régionaux et mondiaux. La législation sur l'entreprise doit être améliorée de manière à faciliter l'accès des entreprises du Laos aux financements grâce à des procédures plus commodes.

Le deuxième pilier est l'amélioration de la compétitivité, de la qualité et de la productivité des secteurs économiques autres que celui des ressources naturelles. Il faudra également aider l'agro-industrie lao à développer une stratégie spécifique des produits, des textiles et de l'artisanat pour améliorer les capacités de conception et la productivité, ainsi que le marketing du tourisme.

Le troisième pilier aura pour but d'aider le Laos à renforcer ses capacités institutionnelles et à mieux intégrer le commerce dans la planification du développement national.

Une étude entreprise en septembre 2009, et dont les conclusions seront rendues publiques fin décembre, devrait permettre de définir les mesures nécessaires à la libéralisation du marché lao, à la réduction des barrières commerciales et au renforcement de la compétitivité et de la transparence des entreprises lao.

Selon une étude en cours, les réformes à mettre en place pour satisfaire aux normes de l'OMC concernent principalement les secteurs de la sidérurgie et de la cimenterie ainsi que les brasseries lao. Cette étude permettra au groupe de travail d'informer et d'accompagner ces industries en vue de l'amélioration de leur cadre juridique, conformément aux règles édictées par l'OMC. Des réformes concernant la politique monétaire et les conditions d'exportation devraient également permettre de renverser la tendance actuelle qui favorise l'importation de marchandises étrangères aux dépens de la production nationale.

Le plan d'action prévoit des sessions de formation, le renforcement des infrastructures de transport et de logistique ainsi que la facilitation des conditions d'accès au crédit et le développement des réseaux de partenariat des entreprises.

Le Laos a déposé sa demande d'adhésion à l'OMC en 1997, appuyé par de nombreuses institutions internationales telles que le Programme des Nations Unies pour le Développement, le Fonds Monétaire International, le Centre du Commerce International, la Conférence des Nations Unies sur le Commerce et le Développement et la Banque mondiale.

Europcar
Location de Véhicles
Quand vous voulez ... Ou vous voulez
Location avec ou sans chauffeuz
Minibus, SUV, Pick-up, 4x2 et 4x4
En option, assurance exclusive damages correcs
Tranferts domestiques, aeroports et international
Asia Vehicle Rental Co., Ltd.
354-356 Samsenthai Road, Vientiane
Tel: (+856-21) 223867; Fax: (+856-21) 217493
Email: avr@loxinfo.co.th; www.europcarlaos.com



Un nouveau projet de la SFI au Laos

Somphavanh Siramath

La Société Financière Internationale (SFI) vient de signer à Vientiane un accord avec la société Korea Western Power Co., Ltd (KOWEPO), une filiale de la Korea Electric Power Corporation, pour lancer en République Démocratique Populaire Lao un nouveau projet d'énergie hydroélectrique d'une capacité totale de 150 mégawatts. « *Nous sommes impatients de travailler avec la KOWEPO pour le développement d'un modèle exemplaire de production d'énergie renouvelable qui fixera de nouvelles normes sociales et environnementales en RDP Lao et favorisera le développement économique durable du pays*», a déclaré la vice-présidente de la SFI pour l'Asie et le Pacifique, Mme Karin Finkelston.

Selon cet accord, la société Korea Electric Power dirigera la mise en œuvre de l'ensemble du projet en tant que partenaire principal. La SFI apportera son soutien en participant à sa structuration financière ainsi qu'à la gestion des aspects environnementaux et sociaux. Elle contribuera aussi à mobiliser des capitaux auprès d'autres institutions financières et de banques commerciales. Il s'agit du premier projet d'investissement privé de la SFI dans le secteur de l'énergie au Laos. Il correspond à la stratégie générale de la SFI dans ce domaine : investissement dans des projets hydroélectriques qui fournissent de l'électricité au pays et qui peut être vendue à des à des pays voisins, en combinaison avec la promotion des normes mondiales environnementales et sociales dans ces projets.

La SFI, qui est un membre du Groupe de la Banque mondiale, est présente au Laos depuis plus de 10 ans. Elle fournit des prêts, des investissements ainsi que des conseils pour aider le secteur privé à devenir le moteur d'une croissance économique durable, à créer des emplois, à augmenter les revenus et à réduire la pauvreté. Elle favorise la croissance équilibrée en cherchant à améliorer les services et les infrastructures dans le pays et à faciliter les affaires pour mettre en place une économie de marché. Elle est la principale institution internationale de développement axée exclusivement sur le secteur privé. Elle aide les pays en développement à atteindre une croissance durable en finançant des investissements, en conseillant les entreprises et les gouvernements et en mobilisant des capitaux sur les marchés financiers internationaux. En 2011, année de grandes incertitudes économiques dans le monde, elle a aidé ses partenaires à créer des emplois, à renforcer leur politique environnementale et à soutenir leurs communautés locales.

SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

At Anou, Center Point. (Close to Anou Hotel)
Open everyday 7:00-21:00



SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

Now we have
home delivery

1ere soutenances dans les Filières Universitaires Francophones

Vientiane, (AUF) - Les premières soutenances en français des mémoires de fin d'études des étudiants des Filières universitaires francophones (FUF) d'Économie-Gestion et de Génie Électrique ont eu lieu, respectivement, le mardi 3 juillet et le mercredi 11 juillet en salle de visio-conférence de l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF).

Mlle Soukphachanh Vongsaphang, Mlle Magnoly Sorlangkoun et Mlle Thipphachanh Xayaphoummine ont présenté le 3 juillet dernier leur mémoire devant un jury international composé de MM. Francis Le Bihan et Eric Jolivet, maîtres de conférences à l'Institut d'Administration des Entreprises de Toulouse, M. Khampheui Phommachanh, ancien doyen de la Faculté d'Économie-Gestion, M.Thongpheth Chanthanivong, responsable de la FUF Économie-Gestion et de Mlle Olivia Derobert, représentante de l'AUF.

Le jury international présidé par M. Jean Yves Le Chenadec, maître de conférences de l'Université Paris Sud, évaluait les soutenances de MM. Anousone Haoonechanh et Linsamouth Vilayvong, étudiants de la FUF Génie électrique. Le jury était également constitué de M. Phouang Phouthavong, ancien responsable de la FUF Génie électrique, de M. Ty Séngaphone, enseignant francophone, de M. Gilles Field, maître de conférences de l'Université Paris Sud ainsi que des représentants de la filière et de l'AUF, M. Linhsamouth Vilayvong et Mlle Olivia Derobert.

Les membres du jury ont apprécié la qualité du travail linguistique et scientifique présenté par les étudiants et les ont recommandés pour l'obtention d'une bourse de formation initiale.

A l'issue de ces soutenances, les étudiants obtiendront, en complément au diplôme délivré par l'Université Nationale du Laos, une certification francophone attestant du niveau scientifique et de l'aptitude à rédiger et à soutenir un mémoire de fin d'études en français, devant un jury international. Souhaitant poursuivre leurs études en 3ème cycle, les cinq étudiants attendent maintenant les résultats de leur candidature aux Masters régionaux francophones, soutenus par l'AUF.



Étudiantes de la filière d'Économie-Gestion ayant soutenu leur mémoire en français et M. Thongphet Chanthavong, responsable de la FUF.



Membres du jury et étudiants de la filière de Génie Électrique ayant soutenu leur mémoire en français.



M. Anousone Haoonechanh présentant son mémoire en salle de visio-conférence.

IMMO-LAOS
Agence immobilière du Laos
Lao * English * French
Homes – Apartments – Offices & Lands
Sales & Rentals
100% FREE service! FREE pick up!

Call Bouala!
020 22401446
020 99990803
ImmoLaos@gmail.com
www.Immo-Laos.Webs.com

Un meilleur enseignement pour les élèves des minorités ethniques de Viengxay

L'enseignement dispensé aux enfants des ethnies dans la province de Houaphanh s'est amélioré. Le gouvernement du Vietnam a pris en charge la construction d'un internat scolaire pour ces enfants.

Phetphoxay Sèngpaseuth

La politique sociale du gouvernement, qui encourage les enseignants à exercer leur profession dans de bonnes conditions, est indispensable pour assurer la qualité du système éducatif. Offrir aux enseignants des salaires décents et réguliers les encouragera à transmettre avec enthousiasme le savoir aux élèves, même dans les zones rurales.

La construction d'un internat scolaire pour les enfants des ethnies du district de Viengxay, province de Houaphanh, a démarré en 2010 et est réalisée aujourd'hui à 80 % des prévisions. On pense qu'elle sera terminée à la fin de cette année. Cette école est financée par le gouvernement du Vietnam à raison d'environ 88 milliards de dongs (soit quelque 4,2 millions de dollars), dans le cadre d'un projet de renforcement et de développement des internats scolaires pour les élèves issus d'ethnies minoritaires, qui sera mené jusqu'en 2015. Cette école comprendra 10 bâtiments : un bâtiment de trois étages, quatre bâtiments de deux étages et cinq bâtiments d'un seul étage. Ils contiendront des salles de classe, des dortoirs, une cuisine, des bibliothèques, une salle d'informatique et d'autres salles. Leur construction a été confiée à l'entreprise KM 36 du ministère de la Défense du Vietnam. L'école pourra accueillir 350 élèves. Le directeur de KM 36, M. Cheuang Kuathing, a souligné : « *Notre budget est important dans cette conjoncture économique difficile. Il contribuera à donner de meilleures conditions d'enseignement aux élèves issus d'ethnies minoritaires en développant les infrastructures des internats scolaires.* »



Elèves des ethnies de la province de Houaphanh.

Par ailleurs, le ministère de l'Éducation et des sports devra veiller à assurer de bonnes conditions de travail aux enseignants et aux élèves de ces internats. Depuis plusieurs années, la plupart des provinces où vivent des ethnies minoritaires ont reclassé des établissements de district en établissements provinciaux afin de mieux répondre aux besoins croissants de scolarisation. Mais elles souhaitent bénéficier d'un plus important soutien financier de l'État afin d'augmenter le taux de scolarisation des enfants de ces ethnies.

D'ici 2015, chaque district dont la population ethnique est importante disposera d'au moins un de ces établissements et 30 % de ces établissements répondront aux normes nationales. Tels sont les objectifs majeurs du projet de renforcement et de développement des internats scolaires pour les élèves issus d'ethnies minoritaires pour la période 2011-2015.

Qu'est-ce qui fait vivre un journal ?

Ses lecteurs bien entendu, encore faut-il avoir une idée de ce qu'ils aiment, de ce qu'ils pensent, des critiques qu'ils sont en droit de nous faire, des idées qu'ils sont en devoir de nous soumettre…

C'est pour toutes ces raisons que nous vous proposons dès à présent de participer à la vie de notre journal, de votre journal, de façon plus active, car rares sont ceux qui osent nous écrire.

Pour cela, nous avons décidé de réactiver le courrier des lecteurs, vous pourrez donc nous soumettre vos remarques, suggestions, critiques et commentaires à l'adresse suivante : courriersreno@gmail.com

Nous nous efforcerons de répondre à tous les mails que vous nous enverrez.

Alors n'hésitez plus, si vous avez des idées, la boîte est d'ores et déjà ouverte.

Le plateau des Boloven

Bouaphanh Vibounsak

Une des zones les plus bombardées durant les dernières guerres est celle du plateau des Boloven, qui s'étend sur trois provinces : Saravane, Xékong et surtout Champassak. Disposant d'un climat agréable et de terres très fertiles, les Boloven représentent la région productrice de café la plus importante du pays. Le touriste de passage peut faire des randonnées au cœur de ces exploitations, goûter à l'excellent café, et même en acheter quelques paquets, vendus dans le cadre du commerce équitable. Le thé vert est également cultivé, mais en moins grande quantité.

Entre Pakxé et Pakxong, capitales du café, on peut découvrir des ethnies aux tenues vestimentaires traditionnelles et aux coutumes ancestrales comme les Katu, les Tahoy ou les Ngaï. Les villages katu sont constitués de maisons en palmes et en chaume, disposées en cercle autour d'une cabane perchée servant de chambre nuptiale pour les hommes de l'ethnie, à tour de rôle. Ils sont connus pour pratiquer des sacrifices d'animaux en hommage à l'esprit du village, au cours de cérémonies impressionnantes. Cependant, la majorité de la population de la région appartient à la famille des Laven, le nom «Boloven» signifiant «patrie des Laven».

Par ailleurs, le plateau comporte des chutes d'eaux spectaculaires, parmi les plus impressionnantes du Laos. Tad Fan, située dans la zone nationale protégée de Dong Hua Sao, est probablement la plus haute du pays, car elle est composée de deux bras plongeant sur plus de 120 mètres. Un trek extrêmement sportif, mais assez dangereux pendant la saison des pluies, peut vous amener au sommet de cette chute, d'où vous aurez une vue sans égale. Les chutes de Tat Yuang, au cœur de la forêt luxuriante, sont aussi spectaculaires avec leurs deux torrents se déversant sur plus de 40 mètres. Il est possible de se baigner en amont des chutes, mais il faut faire attention au courant. D'autres cascades sont accessibles sur le plateau des Boloven, souvent à partir de Pakxong, comme celle de Tat Meelok, dont l'accès reste difficile.



Les chutes de Tad Fan.



La région productrice de café la plus importante du pays.

Les touristes vietnamiens au Laos

Bouaphanh Vibounsak

Depuis 2005, les touristes vietnamiens sont de plus en plus nombreux à venir visiter le Laos. Ils étaient 561 000 en 2011. Le directeur général du département du Marketing du tourisme au ministère de l'Information, de la culture et du tourisme, M. Saly Phimphinith, s'est exprimé à ce sujet le 18 juillet dernier à Vientiane dans le cadre de l'Année de solidarité et d'amitié lao-vietnamienne: « *Entre le Laos et le Vietnam, les habitants des deux pays peuvent circuler facilement. La plupart des touristes vietnamiens visitent les sites touristiques afin de mieux connaître la culture et l'histoire du Laos. Les deux pays s'efforcent de promouvoir leur secteur touristique et chaque année le Laos participe à l'exposition internationale sur le tourisme, à Hanoi, pour présenter le tourisme lao et pour attirer les touristes étrangers, dont les Vietnamiens, au Laos*. »

Si l'on regarde de plus près cette évolution, on constate qu'en 2005, 165 000 touristes vietnamiens avaient visité le Laos, plus de 190 000 en 2006, plus de 290 000 en 2007, plus de 351 000 en 2008, plus de 396 000 en 2009, et plus de 430 000 en 2010. « *En 2011, environ 2,7 millions de touristes étrangers ont visité le Laos (ce qui a rapporté 400 millions de dollars, soit 3 200 milliards de kips), a ajouté M. Saly Phimphinith. Nous avons également les chiffres du premier trimestre 2012, avec la visite de plus de 850 000 étrangers dans le pays, une réussite pour l'Année du tourisme au Laos 2012*. »

Le tourisme se développe rapidement en effet au Laos, et le gouvernement se doit de continuer cette politique de promotion auprès des étrangers comme auprès des Lao. Les autorités lao doivent également se concentrer sur le développement d'un tourisme naturel, culturel et historique, pour lequel une bonne qualité des services est indispensable. Ce secteur est aussi une bonne source d'emplois pour les jeunes générations à la recherche d'un premier travail.

A Vientiane, on trouve plusieurs sites touristiques liés à l'histoire, à la nature ou encore à la religion. Les touristes étrangers y viennent car c'est la capitale et c'est un des points d'entrée principaux grâce à son aéroport international. En 2011, plus d'un million de personnes ont visité les sites touristiques de Vientiane (recette : 114 millions de dollars, soit 912 milliards de kips). Aujourd'hui, la capitale est en plein développement et est devenue un centre économique et culturel important. C'est pourquoi la coopération avec les pays étrangers et les organisations internationales y est très active, tout comme les investissements étrangers, qui augmentent chaque année.

Thakhèk district touristique en 2015

Somphavanh Siramath



Le district de Thakhèk, l'un des neuf districts de la province de Khammouane, deviendra un district touristique en 2015. Il possède en effet des atouts propices à l'investissement, au commerce et au tourisme. Pour le promouvoir en district touristique, les autorités du district ont d'ores et déjà commencé à améliorer les routes ainsi que les sites culturels, naturels et historiques, afin d'y promouvoir le tourisme. Des routes sont en construction ou en rénovation autour de Thakhèk, pour offrir un accès aisé aux sites touristiques, et on s'efforce d'améliorer la qualité du service dans les hôtels et les restaurants ainsi que dans les établissements qui fournissent des services aux touristes.

Le chef adjoint du département de l'Information, de la culture et du tourisme de la province de Khammouane, M. Bounthavy Sisombath, a ainsi expliqué cet effort : « *La province de Khammouane comporte au total 146 sites touristiques : 119 sites naturels, 25 sites culturels et deux sites historiques. Parmi ses districts, celui de Thakhèk est considéré comme le plus beau car il possède plus de sites touristiques que les autres. Il est situé au bord du Mékong et on y trouve un grand nombre de bâtiments anciens construits dans le style français des années 1910. La ville s'est construite autour d'un port dont elle a pris le nom : Thakhèk. Ce port était utilisé, après la deuxième guerre d'Indochine, par les étrangers et les commerçants. Le district de Thakhèk est maintenant le centre commercial de la province de Khammouane. Au milieu du district se trouve une fontaine, près du Mékong, qui est un endroit idéal pour admirer la nature le soir, au soleil couchant.* »

La grotte de Pafa est l'un des sites touristiques les plus réputés du district. C'est un lieu important pour les bouddhistes car cette grotte abrite de nombreuses statues de Bouddha qui ont plus de 300 ans. La grotte de Pafa a été ouverte au tourisme en 2004. Découverte par hasard quelques années auparavant par un colonel qui chassait des animaux sauvages, cette grotte compte plus de 200 statues en or, en argent, en bronze et en bois. Profonde de 140 mètres, elle a une entrée très étroite mais, une fois à l'intérieur, l'espace surprend. Pour préserver ce site, il est interdit de prendre des photos. On raconte que ce lieu est protégé par les esprits. En effet, un visiteur a ramassé un jour un morceau de bois pour le rapporter chez lui, mais a aussitôt été pris de violents maux de tête. Il a donc décidé de remettre le morceau de bois en place et ses douleurs ont miraculeusement disparu. Le trajet pour rejoindre la grotte se fait à partir de Thakhèk. Il faut ensuite rejoindre l'ancien chemin de fer construit par les Français pendant la guerre puis, une fois arrivés au village de Nakhangxang, les visiteurs peuvent faire appel à des guides pour les accompagner dans leur visite.





Le spectacle Access *Fair Share Concert*.



Le stand des livres d'occasion.

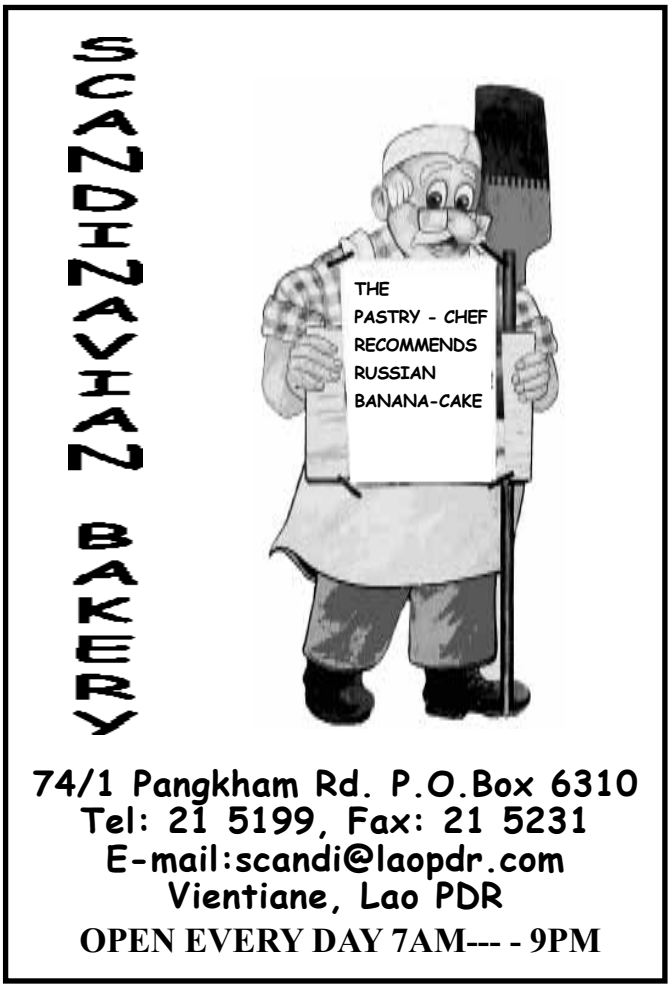
Concert de charité au Vientiane College

Sonesavanh Souliyaphack

Le 22 juillet dernier, les étudiants et les professeurs du Vientiane College ont organisé un concert de charité pour recueillir des fonds afin d'aider les enfants de l'école primaire de Dongnasok, arrondissement de Sikhottabong à Vientiane. Cette première édition du Access Fair Share Concert est une initiative des étudiants du Vientiane College concernés par le programme Access de l'ambassade des États-Unis, programme de soutien aux jeunes défavorisés: ces étudiants viennent des lycées de province, du lycée Phonesavanh, du lycée de Vientiane, du lycée Salakham et du lycée Satith de Vientiane. Lors de ce concert, les participants ont pu profiter de quelques stands intéressants, avec la vente de vêtements bon marché (de5000 à 15 000 kips), de livres d'occasion (10 000 kips), de CD et de DVD, visiter des stands de peinture et participer à des jeux destinés à collecter des fonds pour améliorer l'équipement des élèves de l'enseignement primaire. Plusieurs activités parallèles ont eu lieu également : des activités artistiques, des mini-concerts, de la danse Hoppin pour les jeunes garçons et Coverdance pour les jeunes filles. La journée a été marquée par la venue de la chanteuse Aluna, très populaire auprès des jeunes, qui a créé la surprise en chantant avec les étudiants.



Les jeux pour les enfants.



Boun Khao Vatsâ ou Phansa (entrée dans le carême bouddhique)

Au Laos, on célèbre beaucoup de fêtes traditionnelles. Ces célébrations se déroulent tous les anns de la même manière.

Phetphoxay Sèngpaseuth

Comme chacun sait, le Laos est un pays qui possède de longue date une riche culture et de nombreuses traditions, tout particulièrement d'influence bouddhique. L'entrée dans le carême bouddhique, la fête Boun Khao Vatsâ, qui sera célébrée dans quelques jours, en témoigne.

Cette fête a lieu chaque année le 15e jour de la pleine lune du huitième mois du calendrier lao, qui sera le 2 août cette année. Après une cérémonie d'offrandes aux bonzes (ou quête des bonzes), les bouddhistes lao vont entrer dans une période d'abstinence de trois mois, qui se terminera à la pleine lune du 11e mois, au début du mois octobre.

Selon la tradition bouddhique, avant le début du carême, les fidèles de chaque quartier, en ville, se réunissent pour préparer les cierges (Thien Khao Phansa). Un concours est organisé dans un lieu déterminé, où l'on tire au sort le nom de la pagode à laquelle seront offerts les plus beaux cierges. Puis une procession se déroule dans les rues de la ville pour se rendre dans les temples. Mais dans les villages des provinces, les fidèles offrent des cierges aux bonzes sans avoir auparavant procédé à aucune cérémonie particulière. Durant ce carême, les moines, où qu'ils soient, retournent à leur pagode en observant strictement les règles prescrites par la religion, qui leur interdit notamment de passer la nuit hors des pagodes. Les bonzes se sont engagés à observer la Traisikkha, qui est une triple obligation: Sin (morale), Samathi (méditation) et Phangna (connaissance).

Le premier jour du carême, toutes les pagodes du pays organisent le matin une cérémonie de Tak Bat (offrandes matinales aux bonzes). Dès que le son du tambour du temple résonne, les villageois chargés d'offrandes se dirigent vers la pagode, dans le sanctuaire où se rassemblent uniquement les bonzes pour accomplir le rite de Khao Vatsâ ou PhanSa. Les fidèles se mettent en rang pour offrir leurs offrandes aux moines, déposant les offrandes dans des bols placés sur un plateau en fibres végétales tressées, qu'ils apporteront ensuite aux bonzes et aux novices. Cette cérémonie s'appelle aussi le Chang Hanh. Puis le chef religieux du village récite les cinq préceptes aux vénérables et écoute leurs sermons. Enfin, les fidèles adressent des prières à leurs ancêtres et procèdent au Yat Nam, qui consiste à faire bénir de l'eau par un bonze avant de la verser goûte à goûte sur la terre.



Cérémonie traditionnelle du Tak Bat.

L'eau et la terre sont témoins des bonnes actions des pratiquants. Ces offrandes accordent une longue vie à toute personne qui donne d'un cœur serein. Celui qui fait un don demandera chaque fois au génie de la terre, Nang Thôlany, d'être témoin de son geste. Il lui demandera d'apporter son offrande ou ses bienfaits à des personnes décédées. Et le chef religieux du village demandera au supérieur des bonzes de leur réciter les cinq commandements du Bouddha.

Le soir, les moines et les fidèles participent à une procession aux chandelles, en hommage au Bouddha, en faisant trois fois le tour du temple. Restant dans la même pagode pendant toute la durée du carême, les bonzes se consacrent à l'étude des enseignements bouddhiques et observent les règles canoniques et monastiques. La vie religieuse devient intense pour les moines et les fidèles. Tous les 15 jours, les moines sont tenus d'assister à la cérémonie de Patimokha, au cours de laquelle sont énoncées les 277 règles monastiques, et chaque moine fait l'aveu des manquements qu'il a pu commettre à l'une de ces règles. Les bonzes s'engagent à respecter trois règles : Sin (morale), Samathi (méditation) et Pangna (connaissance). Les laïcs s'engagent à observer trois obligations : Thane (charité), Sin (morale) et Phavana (méditation). Les Van Sin (huitième et quinzième jours), les fidèles se rendent à la pagode pour écouter des textes sacrés et accepter les Sin Ha (les cinq préceptes du Bouddha) : s'abstenir de tuer ou de maltraiter des êtres vivants, de voler, d'avoir des relations sexuelles illicites, de mentir et de boire de l'alcool ou d'autres produits enivrants. A ce moment, les jeunes hommes se font ordonner moines ou novices : c'est ainsi que de nombreux jeunes entrent dans les ordres monastiques bouddhiques (car ces trois mois sont ceux des vacances scolaires), qu'ils quitteront s'ils le désirent à la fin du carême, mais il ne leur est pas permis de quitter les ordres (Sikkha) durant cette période.

Dans les régions rurales, pendant la nuit, les jeunes du village viennent nettoyer les pagodes et leurs environs afin de préparer les fêtes organisées à l'occasion du carême. Des compétitions amicales de tambours avec les jeunes des villages voisins sont parfois organisées. Les tambours qui résonnent le plus intensément et le plus longtemps sont déclarés vainqueurs. En outre, quelques bonzes choisissent cette occasion pour commencer un jeûne de sept jours ou moins, selon leur capacité de résistance. Les moines et novices les soutiennent en leur apportant de l'eau ou du café. Dans certaines pagodes de Vientiane et dans d'autres provinces, il arrive que des femmes quittent leur famille pour méditer et, toutes vêtues de blanc, sont ensuite intronisées nonnes. Elles habitent en face du sanctuaire de la pagode, dans des logements dont la construction est financée par leur famille. Les nonnes intronisées durant le carême gardent leurs cheveux, alors que les nonnes plus anciennes ont le crâne rasé.

Au Laos, on célèbre beaucoup de fêtes traditionnelles. Ces célébrations se déroulent tous les ans de la même manière.

Progrès du premier barrage du Laos sur le Mékong

Somphavanh Slramath



Le site du futur barrage.

Le premier barrage hydroélectrique qui sera construit sur le Mékong, dans la province de Xayaboury, comportera des vannes qui permettront le passage des embarcations comme celui des poissons, facteur de préservation de l'environnement. La Commission du Mékong a récemment réuni à Vientiane, pour faire le point sur ce projet, une commission composée de représentants de ses quatre Etats membres : Cambodge, Laos, Thaïlande et Vietnam. De son côté, le gouvernement lao a récemment invité sur les lieux du futur barrage les représentants d'autres pays et des organisations internationales concernés pour leur exposer l'état d'avancement du projet. Le vice-ministre de l'Energie et des mines, M. Viraphonh Viravong, leur a notamment déclaré : « *Des études ont été réalisées, en vue d'améliorer le plan de ce barrage, par deux sociétés consultantes : Pöyry (Suisse) et la Compagnie nationale du Rhône (France). Les améliorations qu'elles ont recommandées permettront selon elles de réaliser un ouvrage plus moderne et plus respectueux de l'environnement, sans être exposé aux risques d'inondation ou de tremblement de terre. Ce sera un barrage au fil de l'eau (sans retenue d'eau importante) qui pourra être franchi à tout moment par les poissons dans un sens ou dans l'autre, et qui sera muni de grandes vannes pour laisser passer les bateaux Il ne provoquera pas d'accumulation de sédiments*. »

Pour le moment, la construction du barrage n'a pas commencé : seuls sont en cours les travaux préparatoires tels que la construction des routes et la réalisation de diverses études. Il sera financé par le gouvernement de la République Démocratique Populaire Lao et une société thaïlandaise, Ch. Karnchang Public Co., Ltd, pour un coût estimé à 3,5 milliards de dollars. Ce barrage aura une capacité de production totale de 7 370 GWh par an. La plus grande partie de sa production sera exportée vers la Thaïlande, le reste étant destiné au marché intérieur.

La construction du barrage sera placée sous le contrôle de la Commission du Mékong, conformément aux accords de coopération pour le développement durable conclus dans la sous-région du Mékong (Cambodge, Laos, Thaïlande et Vietnam). La conception du barrage n'altérera ni le cours normal du fleuve ni son débit. Au contraire, elle permettra de maintenir un débit régulier, notamment en période sèche. Les travaux du barrage seront exécutés conformément aux directives de la Commission du Mékong, qui prévoient notamment un passage large de dix mètres permettant aux poissons de migrer sans obstacle en amont et en aval. Une écluse de navigation est également prévue pour le passage des navires marchands d'un poids maximum de 500 tonnes, ainsi qu'un pont pour passer d'une rive à l'autre. Initialement, il était prévu que la construction du barrage commence l'année dernière et soit achevée en 2019, mais elle a été suspendue du fait des réserves formulées par quelques pays.

La province de Saravane propice aux investissements

Somphavanh Siramath



Le Dr Khamlien Pholséna.

Depuis le début de l'année, 100 nouveaux projets ont fait l'objet d'investissements dans la province de Saravane, pour un montant global de 26,8 milliards de kips, dont la plus grande partie provient d'hommes d'affaires du Laos. Le vice-ministre du Plan et de l'investissement, le Dr Khamlien Pholséna, et ses collaborateurs ont récemment effectué une visite de travail dans cette province. Le chef du département du Plan et de l'investissement de la province, M. Xayadeth Vongsaravane, lui a fait rapport sur la situation locale de l'investissement dans sa province, en soulignant que, depuis le début de l'année, le PNB avait progressé de près de 2 600 milliards de kips, soit 94,08 % de ce qui était prévu pour toute l'année. L'agriculture a progressé de 52,82 %, l'industrie de 19,76 %, les services de 27,42 %, et le revenu annuel par habitant est de plus de six millions de kips.

En 2013, les autorités de Saravane entreprendront la construction de la route n° 15, qui reliera la province à la frontière lao-vietnamienne, et une route de Saravane au village de Napong, qui devrait être achevée en 2014. Ces améliorations des communications seront des éléments positifs pour les investisseurs : tous les districts de la province de Saravane sont maintenant accessibles, les communications s'améliorent, l'accès à l'eau courante se répand. En 2013, les autorités de la province prévoient une croissance de 12 %. La province de Saravane partage des frontières avec la Thaïlande et le Vietnam. C'est l'une des provinces du Laos qui reçoit le plus grand volume d'investissements dans le commerce, le tourisme, la culture des plantes et des arbres industriels, l'industrie minière, la construction de barrages hydroélectriques, la construction d'hôtels, de restaurants etc.



Les participants au séminaire.

Les entreprises de télécommunications lao et thaïlandaises resserrent leurs liens

Sonesavanh Souliyaphack

Le 25 juillet dernier, Lao Telecom et la société thaïlandaise CAT Telecom ont présenté leurs nouveaux services de lignes louées internationales, qui utilisent la dernière technologie *Multi Protocol Label Switching* (MPLS), lors d'une réunion organisée à l'hôtel Lao Plaza, à Vientiane, sous la présidence du directeur adjoint de Lao Telecom, M. Phoukhong Chithoublok, et du vice-président du département du réseau de données de CAT Telecom, M. Wasan Sanohkarn. MPLS est un mécanisme de transport de données fondé sur la communication d'étiquettes ou «labels». Cette technique permet aux opérateurs de télécommunications d'améliorer l'utilisation de leurs routeurs et de fournir aux clients un service unifié de transport de données.



Démonstration de visioconférence.

M. Phoukhong a observé: « *Dernièrement, certaines banques locales ont exprimé leur intérêt pour ce nouveau système et nous nous attendons à avoir plus de 50 nouveaux clients d'ici la fin de l'année.* » En effet, avec l'augmentation des investissements étrangers et le nombre croissant d'accords économiques et commerciaux régionaux et internationaux, cette nouvelle technologie sera la bienvenue. « *Au cours des trois prochaines années, puis lorsque la Communauté de l'ASEAN sera instituée, la demande en communications internationales va considérablement augmenter*, a souligné M. Wasan. *C'est pour cela que les professionnels auront besoin de nouvelles technologies de l'information et de la communication (TIC) qui soient de plus en plus performantes afin de faciliter leurs opérations, telles que les visioconférences.* »

« *Lao Telecom et CAT Telecom ont commencé leur coopération commerciale en 2009 avec des services de lignes internationales louées à l'aide de circuits internationaux loués et privés (CILP),* a rappelé M. Phoukhong. *Elles ont aujourd'hui 100 clients, mais CILP est un système ancien : MPLS sera plus sûr et plus rapide.* » CAT Telecom est le premier fournisseur de télécommunications internationales de la Thaïlande. Elle offre un accès totalement diversifié aux communications mondiales grâce à des réseaux de câbles sous-marins. La société Lao Telecom est quant à elle le fruit d'une association entre le gouvernement lao (51 %) et Shenington Investments (49 %), une compagnie privée de Thaïlande créée en 1996.





Les fruits apparaissent souvent sur le tronc et même à sa base.

Figuier à oreilles

Ficus auriculata Moraceae

Biba Vilayleck

Va : lao
Deua va, ni khrot : thaï
Vả :vietnamien
Elephant ear fig tree : anglais

Rien de bien étonnant à ce que nous abordions une fois encore le genre *Ficus* car, s'il est encore mal analysé on sait cependant son importance dans notre région ; il comporte en effet à peu près 750 espèces en Asie du sud est et pas moins d'une trentaine au Laos et en Thaïlande.

Ficus *auriculata*, **tonemak va**, est familier des habitants du nord Laos, qui apprécient l'arbre pour lui-même et pour ses fruits. Ce Ficus,qui n'est pas étrangleur, est un petit arbre aux feuilles spectaculaires, presque rondes, légèrement ondulées d'une quarantaine de centimètres de diamètre, rouges cuivré quand elles sont jeunes, vert foncé en vieillissant. Les branches et les rameaux sont irrégulièrement répartis sur le tronc, pouvant même apparaître à sa base, portant les figues. Ces fruits forment des grappes importantes, dressées ou pendantes ; ronds ou en forme de poire, ils sont vert-jaune d'abord puis pourpre foncé en mûrissant ; quand ils sont verts ils sont un peu durs, en rougissant ils s'amollissent et deviennent sucrés et comestibles s'ils sont correctement pollinisés par une guêpe microscopique associée à la plante.

Ce figuier donne des fruits tout au long de l'année et les **mak va** sont régulièrement vendus sur les marchés des villages du nord ; ils sont mangés crus avec une sauce piquante, mais on peut aussi les faire cuire dans le **o lam**, ragoût de LouangPrabang. Dans cette même ville, **mak va** cru est une composante d'une « bouchée », **mieng**, spécialité de la région ; dans une feuilles de salade on emballe un peu de pâte d'aubergine, de l'ail, de l'oignon, un morceau de **mak va**, un morceau de fleur de bananier, un peu de vermicelle, le tout se nomme **mi kouayphan**. Les jeunes feuilles sont également mangées cuites comme légumes, et, quand elles ont bien grandies, on peut s'en servir comme d'assiettes. Mais les hommes ne sont pas les seuls à apprécier ces figues, de nombreux animaux s'en régalent aussi, depuis les singes jusqu'aux plus petits insectes ; ces figue sont d'excellentes sources de vitamines et de calcium et de nombreux animaux survivent grâce à elles. Paradoxalement c'est au pied de ces figuiers que les chasseurs les attendent.

Personne ne nous a parlé d'usage médicinal de **mak va**, on nous a seulement signalé qu'en en mangeant trop on était comme ivre !



Un jeune pied de tonemak va en bordure de forêt.



Mak va vendus au marché de LouangPrabang.

Soupe de côtelettes de porc à l'ananas

Manila Vanthanouvong



L'ananas aide à digérer la viande, améliore l'assimilation des aliments et offre une saveur rafraîchissante.

Préparation (une heure) :

1) Epluchez l'ananas et découpez-le en morceaux en suivant les rainures.

2) Salez les morceaux d'ananas et faites-les mariner quelques minutes dans une marmite avec de la saumure.

3) Posez la marmite sur le feu, portez à ébullition.

4) Ajoutez alors le poivre et l'ail épluché et haché.

5) Mettez également dans la marmite les côtelettes de porc découpées en morceaux.

6) Quand le mélange commence à bouillir, assaisonnez avec le sel, la sauce de poisson et le sucre, réduisez à feu doux. Couvrez et faites cuire doucement pendant une heure environ. Vous obtiendrez une délicieuse soupe.

Ingrédients : pour 5 personnes

- 1 kg de côtelettes de porc
- 1 kg d'ananas (un ananas)
- 1,5 litre d'eau
- 1 cuillerée à café de sel
- 1 cuillerée à café de sucre
- 1/2 cuillerée à café de poivre
- 3 oignons verts
- 1 tête d'ail
- 1 cuillerée à café de sauce de poisson
- 1 cuillerée à café de sucre



Où allez-vous pour Boun Khao Phansa (entrée dans le carême bouddhique) ?

Boun Khao Phansa, l'entrée dans le carême bouddhique, est une fête traditionnelle lao. Il est important de donner des conseils aux enfants sur leur participation à cette fête ainsi qu'à la cérémonie des offrandes aux bonzes, pour qu'ils comprennent bien son importance.

Phetphoxay Sèngpaseuth



Boune Khao Phansa sera l'occasion d'assister ou de participer à des cérémonies traditionnelles d'acquisition des mérites durant lesquelles les fidèles apportent dans les temples des offrandes de plats cuisinés accompagnés de riz, d'encens, de bougies et autres objets sacrés. Il faut donc faire connaître aux jeunes Lao, qui sont l'avenir de leur pays, cette fête traditionnelle. Un journaliste du *Rénovateur* a ainsi posé à des jeunes la question suivante : « *Où allez-vous pour Boun Khao Phansa ?* »



Une étudiante de l'Institut de la banque de Vientiane, Mlle Phonphet Sripanya : « *Je pense qu'il faut considérer la Boun Khao Phansa comme une fête traditionnelle lao et la célébrer comme telle. Alors il faut se rendre à la pagode pour recevoir les souhaits des vénérables. C'est aussi une fête de famille importante et il faut rendre visite aux grands-parents et passer du temps avec eux. Pourquoi ne pas en profiter pour découvrir ensemble des sites touristiques, historiques et culturels? C'est également l'occasion d'informer les enfants et de les sensibiliser à l'importance de cette Boune. Il est important de donner des conseils aux enfants sur leur participation à cette fête ainsi qu'à la cérémonie des offrandes aux bonzes, pour qu'ils comprennent bien son importance.* »



Un étudiant de l'Université des sciences de la santé, M. Phouthasone Champathong : « *Je pense que cette journée est importante et qu'il faut la célébrer, car c'est une fête traditionnelle lao. C'est l'occasion d'aller à la pagode et d'y faire des offrandes aux bonzes (Tak Bat). L'année dernière, pour cette journée, je suis allé à Luang Prabang avec mes parents pour participer à cette Boune là-bas. D'autres jeunes préfèrent ce jour-là aller en ballade à moto ou en discothèque, moi non. Je voudrais que ma grand- mère soit heureuse. Je pense que cette Boune devrait être un jour de congé parce qu'elle est très importante au Laos.* »



Une étudiante de l'Université nationale du Laos, Mlle Sounita Vongxay : « *Il faut célébrer cette fête et faire quelque chose de spécial pour cela. L'année dernière, nous n'avions rien fait parce que mon frère avait eu un accident, mais cette année nous sommes allés en famille à Vangvieng nous baigner dans la Nam Song, ce si beau site touristique. Je voudrais encourager et pousser les jeunes de ma génération à célébrer cette journée.*»

Boxe lao: trois médailles d'or au Championnat international de boxe au Vietnam

Bouaphanh Vibounsak

La Fédération nationale de boxe lao (FNB lao) a envoyé 13 boxeurs, hommes et femmes, participer au Championnat international de boxe qui s'est déroulé du 7 au 17 juillet au Vietnam. A l'issue de la compétition, les représentants du Laos ont décroché trois médailles d'or, quatre d'argent et quatre de bronze. « *25 pays d'Asie ont pris part à ce Championnat et nous pouvons donc être fier de nos sportifs et de leurs résultats dans ce tournoi*, a déclaré le secrétaire de la FNB lao, M. Phatthana Fongsamouth. *Concentrons-nous maintenant sur les 16e Jeux universitaires de l'ASEAN, qui se dérouleront au mois de décembre 2012 à Vientiane*. »

Mais auparavant, la FNB lao enverra en septembre une sélection de boxeurs participer au Festival international des arts martiaux, en République de Corée. L'objectif du Festival est de promouvoir cet aspect du patrimoine immatériel de chaque pays et de créer une synergie autour des arts martiaux. Chaque équipe exécutera des démonstrations et organisera des ateliers sur les arts martiaux de son pays et se livrera à des combats. Le Laos présentera le muay lao (ou muay laï lao: boxe lao), un symbole national. Les lutteurs lao pourront à cette occasion rencontrer leurs homologues étrangers et échanger leurs connaissances sur leur passion. « *Nous devons continuer à obtenir de bons résultats dans ce sport, que ce soit au niveau régional et international, mais tout d'abord il faudra que notre fédération travaille dur dans l'organisation et la promotion de la boxe auprès des jeunes afin de trouver des nouveaux talents* », a souligné M. Phatthana Fongsamouth.



L'équipe nationale de boxe.

L'année dernière, la FNB lao a coopéré activement avec ses homologues étrangères pour le développement de la boxe lao : formation des sportifs lao par des professeurs étrangers, formation des arbitres des tournois de boxe etc. La boxe lao a déjà eu l'occasion de prouver sa valeur en remportant notamment une médaille d'or aux 23e Jeux d'Asie du Sud-Est en 2005, aux Philippines, une médaille d'or aux 24e Jeux en 2007, en Thaïlande, cinq médailles d'or aux 25e Jeux en 2009, à Vientiane, et une médaille d'or aux 26e Jeux en 2011, en Indonésie. La FNB lao doit maintenant préparer les 26e Jeux, qui auront lieu en 2013 au Myanmar, en vue des nouveaux succès que l'on peut espérer.

Les qualifications de l'ASEAN Cup 2012 à Vientiane

Bouaphanh Vibounsak

Les footballeurs lao, entraînés par le Japonais Kazushi Kimura, sont prêts à participer aux qualifications du Championnat d'Asie du Sud-Est de football (*2012 AFF Suzuki Cup*), qui se dérouleront du 5 au 13 octobre au Myanmar. Ils affronteront les équipes nationales du Cambodge, du Timor-Leste, du Brunei et du Myanmar.

Pour cette AFF Cup 2012, six équipes sont qualifiées d'office à l'issue du tirage au sort qui a eu lieu le 11 juillet dernier à Bangkok. Le onze vietnamien se retrouve dans le groupe A avec la Thaïlande et les Philippines. Le groupe B est quant à lui composé de l'Indonésie, de la Malaisie et de Singapour.

Calendrier des matchs de qualifications du Laos :

7 octobre : Laos - Cambodge
9 octobre : Laos – Timor-Leste
11 octobre : Laos - Brunei
13 octobre : Laos - Myanmar

Seules deux équipes pourront se qualifier pour la phase finale de la compétition, qui se déroulera en Thaïlande et en Malaisie du 24 novembre au 22 décembre 2012. Les deux premiers des qualifications retrouveront alors les six équipes, l'une ira dans le groupe A et l'autre dans le groupe B. Cette année, la Malaisie aura donc l'occasion de défendre son titre en partie devant son public à Kuala Lumpur.



Le ministère de l'Energie et des mines a organisé la semaine dernière, à Vientiane, une réunion sur les études et recherches concernant l'énergie au Laos, avec la participation du vice-ministre de l'Energie et des mines, M. Viraphonh Viravong.



La nouvelle Mercedes-Benz Viano a été présentée le 16 juillet par le directeur général de Auto Lao Company Limited, M. Anolack Thammavong. Deux exemplaires du monospace sont désormais en vente à la boutique, sur la route T2.

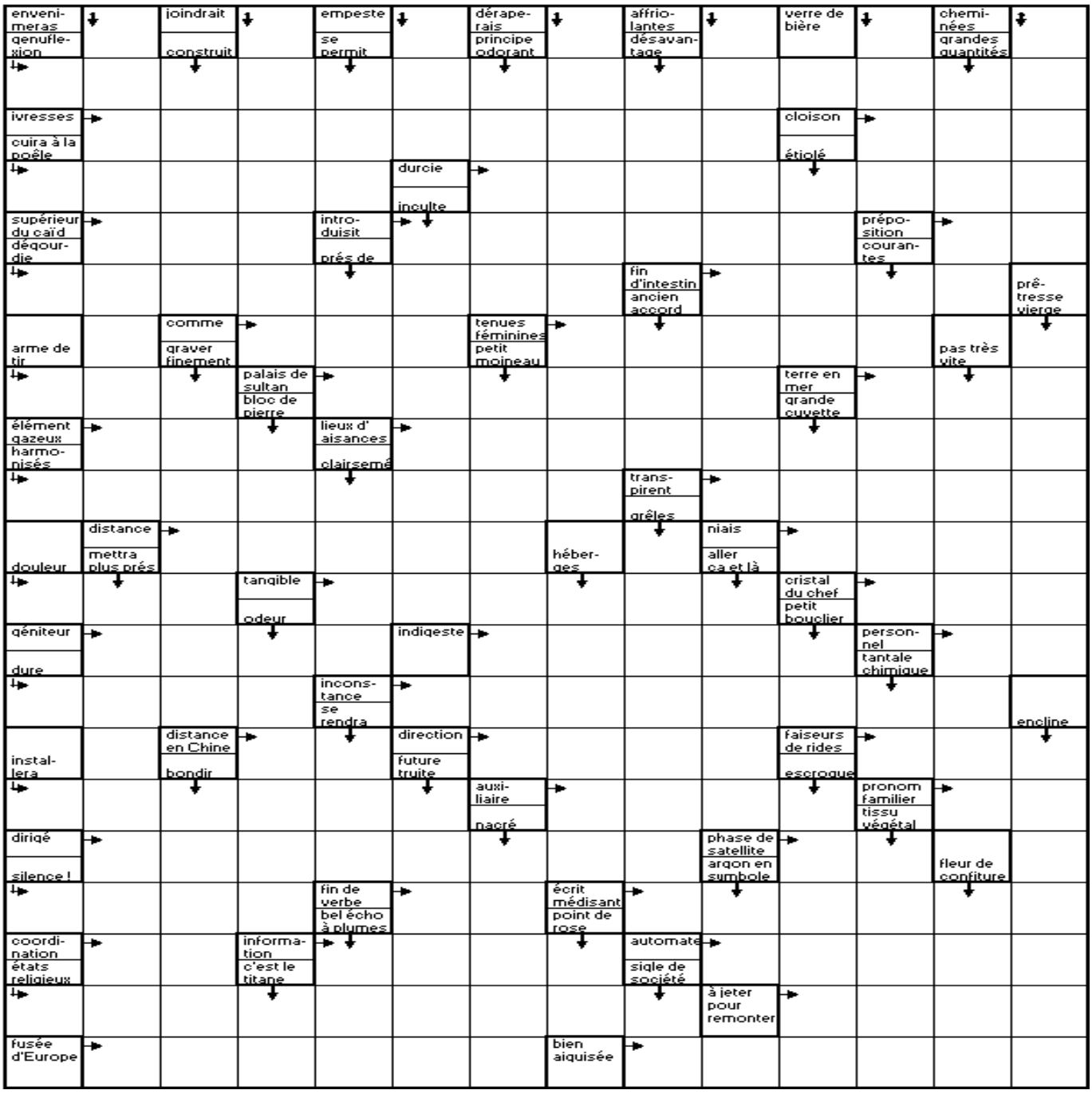


L'équipe de rugby masculine lao a remporté le Tournoi des cinq nations asiatiques (5e division), qui s'est déroulé à la fin du mois de juin à Phnom Penh. Le Laos s'est imposé face à ses deux concurrents, le Brunei et le Cambodge. Lors de la prochaine édition, la sélection lao jouera en 4e division.



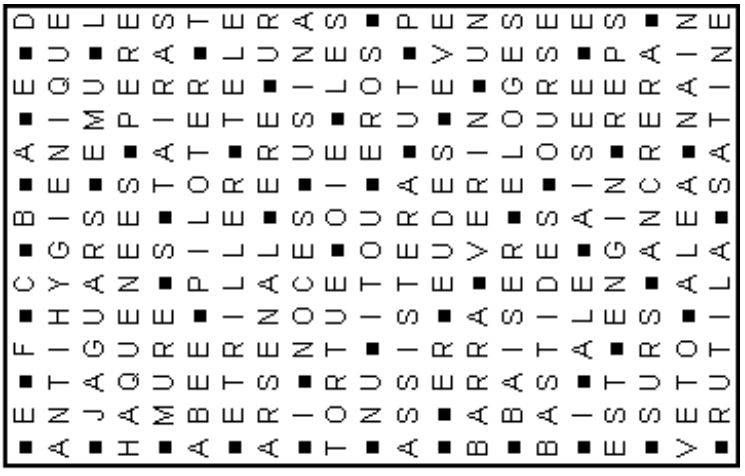
En ce moment, pendant la saison des pluies, beaucoup de routes ont été détruites dans la capitale Vientiane. Il en résulte bien des difficultés pour les habitants.

enveni-meras
genuflexion
joindrait
construit
empeste
se permit
dérapé-rais
principe odorant
affrio-lantes
désavantage
verre de bière
chemi-nées
grandes quantités
ivresses
cuira à la poêle
cloison
étiolé
durcie
inculte
supérieur du caïd
dégour-die
intro-duisit
près de
prépo-sition
couran-tes
fin d'intestin
ancien accord
prê-tresse vierge
arme de tir
comme
graver finement
tenues féminines
petit moineau
pas très vite
palais de sultan
bloc de pierre
terre en mer
grande cuvette
élément gazeux
harmo-nisés
lieux d'aisances
clairsemé
trans-pirent
grêles
douleur
distance
mettra plus près
héber-ges
niais
aller ça et là
tangible
odeur
cristal du chef
petit bouclier
géniteur
dure
indigeste
person-nel
tantale chimique
incons-tance
se rendra
encline
instal-lera
distance en Chine
bondir
direction
future truite
faiseurs de rides
escrogue
auxi-liaire
nacré
pronom familier
tissu végétal
dirigé
silence !
phase de satellite
argon en symbole
fleur de confiture
fin de verbe
bel écho à plumes
écrit médisant
point de rose
coordi-nation
états religieux
informa-tion
c'est le titane
automate
sigle de société
à jeter pour remonter
fusée d'Europe
bien aiguisée



Mots fléchés
Solution du N. 702

■	E	■	E	■	A	■	B	■	C	■	E	■	A	■	A	■	A	■	A	■	A	■	B	■	B	■	E	■	V	■
E	F	T	A	J	A	M	B	E	Y	H	I	G	N	J	E	R	T	O	N	S	S	E	A	S	A	I	S	T	E	U
N	I	I	G	Q	H	U	E	T	G	U	H	U	I	A	R	E	R	R	O	S	S	R	R	T	T	—	S	U	S	R
T	G	A	U	U	A	R	R	R	A	E	U	E	N	G	S	S	E	T	—	R	E	E	A	A	R	R	E	T	S	U
E	U	U	R	M	N	E	E	E	N	E	E	E	Z	U	E	E	S	O	N	■	■	■	I	■	■	■	■	■	■	■
L	E	E	E	U	E	S	N	S	L	N	S	S	E	E	R	S	T	U	S	E	E	E	S	E	E	E	E	E	E	E
E	R	R	R	R	R	E	T	E	E	E	E	E	S	R	E	E	R	R	E	R	R	R	E	R	R	R	R	R	R	R
L	A	A	A	A	A	R	E	R	S	A	R	R	U	E	R	R	E	E	R	E	E	E	R	E	E	E	E	E	E	E
I	S	N	I	T	I	E	S	E	S	T	S	E	T	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E
S	■	E	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
A	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
E	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
N	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
I	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
N	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
E	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
D	E	L	E	S	T	E	R	A	S	■	P	E	N	E	E	S	■	N	E	■	D	U	■	R	E	A	■	L	U	E
E	Q	U	E	R	A	R	E	N	E	S	■	V	E	S	E	P	A	—	N	E	E	Q	U	■	R	A	■	L	U	E
G	I	■	U	E	R	E	■	—	L	O	T	■	E	G	R	E	R	A	—	—	G	I	■	U	E	R	R	E	■	—
E	N	E	M	P	—	I	R	E	S	■	U	■	N	O	U	R	E	N	T	■	E	N	E	M	P	—	I	R	E	T
A	E	N	E	■	A	T	■	R	U	E	R	U	S	—	L	O	S	■	R	■	A	E	N	E	■	A	T	■	R	■
■	■	I	■	S	T	O	R	E	■	—	■	A	E	R	E	■	—	N	C	A	■	■	I	■	S	T	O	R	E	■
B	B	—	S	E	E	S	■	L	E	R	■	S	O	U	E	■	A	—	N	E	A	B	—	S	E	E	S	■	L	E
■	G	I	R	E	E	S	—	L	L	L	E	■	O	E	R	U	E	■	G	A	■	G	I	R	E	E	S	—	L	L
C	Y	G	A	N	■	P	L	A	C	E	T	T	E	■	E	D	E	N	■	A	C	Y	G	A	N	■	P	L	A	C
■	H	U	E	E	■	—	N	O	U	—	S	■	A	S	—	L	E	S	■	—	■	H	U	E	E	■	—	N	O	U
F	I	G	U	R	E	R	E	N	T	■	—	R	R	—	T	A	■	R	O	T	F	I	G	U	R	E	R	E	N	T
■	T	A	Q	U	E	T	S	■	R	U	S	E	R	A	S	■	T	U	T	U	■	T	A	Q	U	E	T	S	■	R
E	N	J	A	M	B	E	R	—	O	N	S	■	A	B	A	—	S	S	E	R	E	N	J	A	M	B	E	R	—	O
■	A	■	H	■	A	■	A	■	T	■	A	■	B	■	B	■	E	■	V	■	■	A	■	H	■	A	■	A	■	T



Le proverbe de la semaine

Mettre son grain de sel

ເພີ່ນບໍ່ເອີ້ນເສືອກາໄປຊານ

ເພີ່ນບໍ່ວານເສືອກາໄປຊ່ວຍ

« Avoir le pied marin »

Signification : Réussir à garder son équilibre sur un bateau, ne pas souffrir du mal de mer.

Origine : Le pied symbolise ce qui permet à l'homme de tenir en équilibre sur le sol. Cette expression signifie qu'il permet aussi à certains plus qu'à d'autres d'être à l'aise sur des surfaces en mouvement, telle que sur un bateau tanguant sous les flots.

HOROSCOPE

Bélier 21 mars - 20 avril
Des retards de paiement prouveront que vous devriez gérer votre argent avec plus d'attention. La routine vous use, et vous ressentirez un besoin urgent de prendre une pause.

Taureau 21 avril - 21 mai
Il peut être difficile pour vous de demander des faveurs, mais n'hésitez pas, certaines personnes seront heureuses de vous aider. Par contre, une planification à long terme sera essentielle pour préserver votre situation financière.

Gémeaux 21 mai - 21 juin
Certains membres de la famille auront des opinions, ou des convictions que vous trouverez difficiles à accepter. Pourtant, il faudra faire preuve de tolérance, et éviter de provoquer des conflits.

Cancer 22 juin - 22 juillet
On vous admire secrètement ! Inutile de le nier, vous le saviez au plus profond de vous. Aujourd'hui, votre charme a frappé.

Lion 23 juillet - 22 août
Ne vous dispersez pas, fixez des objectifs raisonnables et suivez-les à la lettre. C'est ainsi, que vous serez sur la bonne voie !

Vierge 23 août - 22 septembre
Si vous deviez faire confiance à une personne partageant vos activités, le moment est alors idéal. Cette personne pourrait jouer un rôle important concernant votre carrière.

Scorpion 23 octobre - 22 novembre
Vous bénéficierez d'une chance réelle qui vous épargnera les disputes, les tromperies et les jalousies.

Balance 23 septembre - 22 octobre
Votre dynamisme et votre envie de vous exprimer décupleront votre ambition professionnelle. Vous aurez besoin d'agir à votre manière.

Sagittaire 22 novembre - 20 décembre
Le moment est idéal pour faire valoir vos qualités. Votre conscience professionnelle a été remarquée mais ne soyez pas trop direct.

Capricorne 21 décembre - 19 janvier
Prenez garde à ne pas brûler les étapes dans votre travail. Soufflez un coup.

Verseau 20 janvier - 18 février
Soyez vigilant, vous êtes sujet au stress et vous êtes nerveux. Une rencontre va vous redonner courage et vous aidera.

Poisson 19 février - 20 mars
Vous avez des ailes ! Vous voici doté d'un grand pouvoir attractif et le vérifierez au quotidien.

Ciné Institut français

« Crin Blanc »
Réalisation : Albert Lamorisse (1953)
Avec Alain Émery, Jean-Pierre Grenier, Pascal Lamorisse…
Sujet : Crin Blanc est un magnifique étalon de Camargue, fier et indomptable. Lorsqu'il rencontre Folco, un jeune pêcheur, ce dernier parvient à apprivoiser le cheval. Entre eux va naître une véritable amitié par laquelle ils atteindront cette liberté que les hommes leur ont toujours refusée.



Samedi 11 août à 14h à l'Institut français
Entrée : 10 000 kips, gratuit pour les étudiants de l'IFL

MUSÉES
Le musée du Vat Sisaket



Situé en face du musée Ho Prakèo rue Setthathirath, il a les mêmes horaires d'ouverture et est fermé le lundi et les jours fériés. L'entrée est de 5000 kip pour les étrangers et de 2000 kip pour les Lao. Ce Vat est un paradoxe historique car il est à la fois le plus ancien et le plus récent temple de Vientiane. En effet, il ne fut construit que quelques années avant l'invasion de la ville par les Siamois au début du XIXe et fut le seul à ne pas être détruit par les envahisseurs. Les travaux de fondation du Vat Sisaket, initiés par Chao Anou, le dernier roi de Vientiane, également connu sous le nom d'Anouvong, ont commencé très exactement le jeudi 4 mars 1819.

RADIO

- **Comme-ci comme-ça**
  Emission musicale qui propose un grand choix de musiques francophones et anglophones.
  Tous les samedis à 14h
  (FM1- 103.7)
- **Informations**

- Actualité mondiale : 17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours
  (reportages de Canal France International)

- **RFI**

- Radio France Internationale.
  Diffusée en modulation de fréquence sur **100.5**

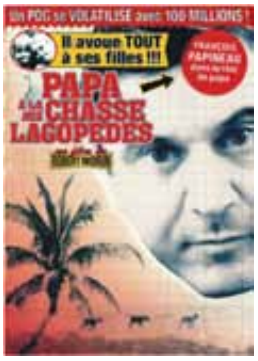
TNL 1

- **Informations**
  Journal d'informations nationales et internationales.
  En français : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h.
  En anglais : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h00.
- **Informations en lao**
  Journal d'informations nationales et internationales
  Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h

<< Edition Spéciale >> : résumé de l' actualité de la semaine, le dimanche à 19h

TV5 MONDE

« Papa à la chasse aux lagopèdes »
Réalisation : Robert Morin (2008)
Avec François Papineau, Sylvie Moreau, Georges Aubin…
Sujet : Accusé de fraude, Vincent Lemieux s'enfuit vers le Grand Nord afin d'échapper à la police. Equipé d'une caméra numérique, il tente de se justifier auprès de ses deux fillettes. Il leur explique ainsi sa vision du monde financier et revient sur les expériences douloureuses de sa jeunesse.



Mardi 31 juillet à 20 h 00



MONUMENT TOYS

Toutes les grandes marques
Jouets d'origine MATTEL, BANDAI, LEGO ...

Des jouets pédagogiques pour tous les âges
Bois (PlanToys, Voila) Educatif : Fisher Price

LEGO

Disney · PIXAR TOY STORY 3

BEN 10

Fisher-Price

Barbie, Ben 10, Hot Wheels et bien d'autres !



Horaires
Lun-Sam 9h à 20h
Dimanche 9H à 18h
Setthathirath Road
en face du Wat Simuang
Tel: (021) 252 100

Monument Books

Librairie Francophone

Tout sur le Laos : plus de 150 titres, raretés et nouveautés





Cartes
Guides
Beaux livres
Magazines
Journaux
Romans
Livres pour enfants
Livres en lao

Ouvert tous les jours !
Lun-Sam : 9H-20H
Dim : 9H-18H





Vientiane
Ban Mixay
Nokeokumman Road
(021) 243 708

Luang Prabang
Ban Wat Nong
2 Thou Gnai Thao Rd
(071) 254 954

Paksé
Centre-ville +
Aéroport
(031) 214 219

NOUS AVONS DEMENAGE !



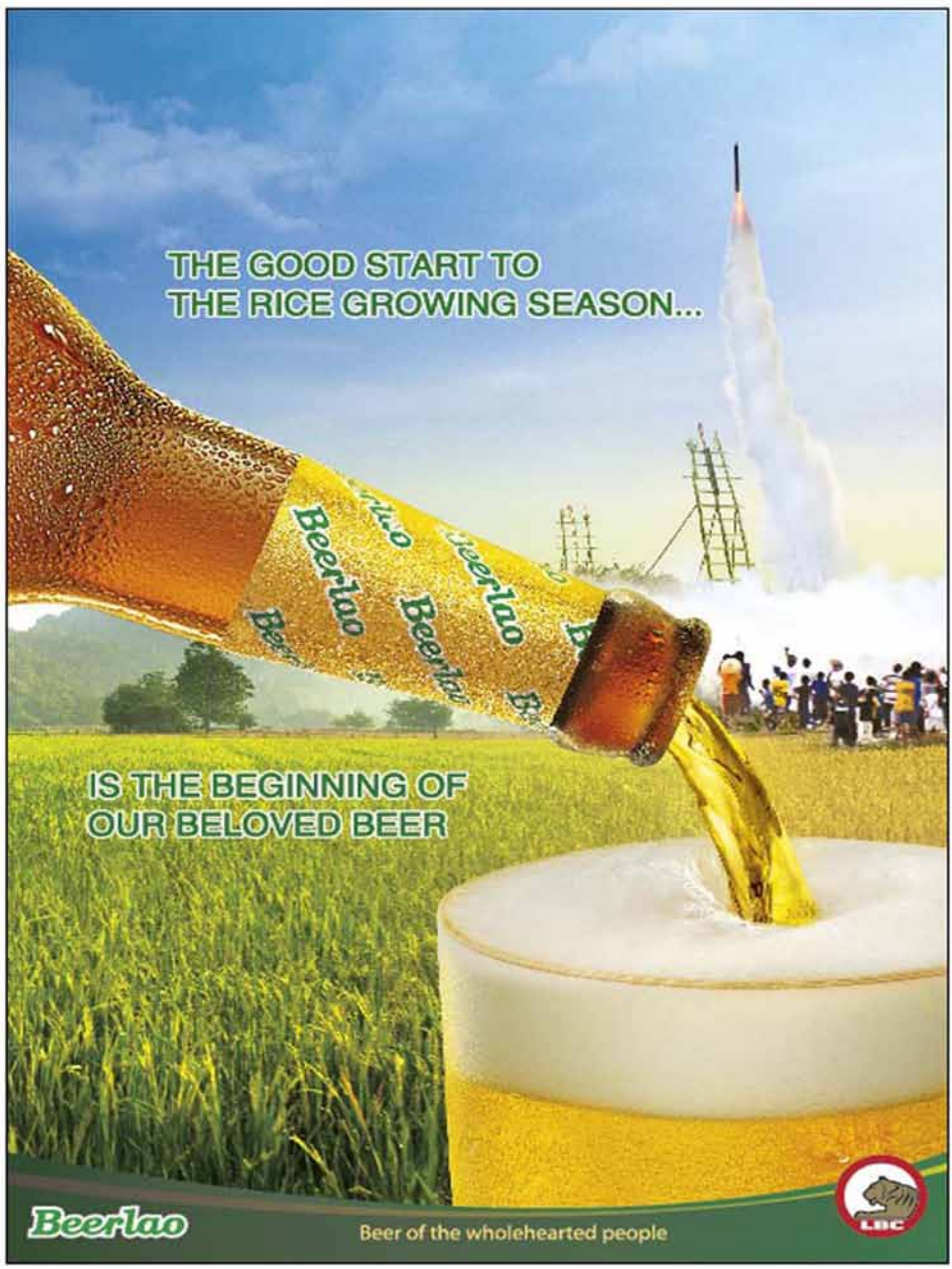
EXOTISSIMO
TRAVEL Laos
Vietnam • Thailand • Cambodia • Myanmar • Indonesia • Japan



Nouvelle adresse

15 Kaysone Road,
Ban Phon Sa Ad, Saysettha District,
PO Box 4666, Vientiane, Lao PDR

Tel : 856(21) 454 640
Fax : 856 (21) 454 639


THE GOOD START TO
THE RICE GROWING SEASON...
Beerlao
Beerlao
Beerlao
IS THE BEGINNING OF
OUR BELOVED BEER
Beerlao
Beer of the wholehearted people
LBC